



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 60
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 61
ΙΟΥΝΙΟΣ 1993

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Ζυρίχη - Κύθηρα

ΤΣΑΡΤΕΡ ... ΑΝΑΠΝΟΗΣ

ΕΝΑ όνειρο πολλών ετών έγινε πραγματικότητα στις 14 Μαΐου, όταν η πρώτη διεθνής πτήση προς το αεροδρόμιο Κυθρίων έφθασε στις 12.40 από τη Ζυρίχη συνδέοντας το νησί μας με την Ευρώπη για πρώτη φορά. Το γεγονός αυτό καθ' εαυτό είναι σημαντικό καθώς η μακρόχρονη συγκοινωνιακή απομόνωση δίνει τη θέση της στην άμεση και απ' ευθείας επαφή. Τα «Κ» είχαν γράψει προ ετών: «Όταν η πόδα του πρώτου μεγάλου αεροπλάνου πατήσει στο αεροδρόμιο Κυθρίων, μια νέα εποχή πρόκειται ν' αρχίσει για τον τόπο μας».

Κυθηραϊκά

ΤΩΡΑ που μπαίνει το καλοκαίρι και οι ανάγκες σε νερό είναι φυσικό να αυξάνονται, τα «Κ» θεωρούν υποχρέωση να υπενθυμίσουν μερικά πράγματα, καθώς δεν είναι απολύτως πεπεισμένα ότι οι εκκλήσεις των Συνδέσμων Ύδρευσης για οικονομία θα πιάσουν τόπο. Είναι γνωστή η τάση του λαού μας προς το «δος ημίν σήμερον» ενώ σ' αυτόν τον τομέα θα έπρεπε να έχει ισχύ το δίδαγμα της παροιμίας ότι «των φρονίμων τα παιδιά πριν πεινάσουν (πρέπει να) μαγειρεύουν» κι εν προκειμένω, πριν διψάσουν...!

Είναι χιλιοειπωμένη η άποψή μας ότι τα αποθέματα σε νερό μειώνονται συνεχώς, ώστε να πρέπει ν' ακολουθηθεί μία σωστή πολιτική στο θέμα αυτό με συνεργασία κράτους - πολιτών, ώστε να μη φθάσουν όλοι οι τόποι στην κατάσταση της Αθήνας, που αντιμετωπίζει στο παρόν 5' το φάσμα της λειψυδρίας. Ευτυχώς αρκετοί έχουν συνειδητοποιήσει, ότι στις νέες κατασκευές σπιτιών απαιτείται πρωτ' απ' όλα η κατασκευή δεξαμενών.

Όμως εκείνο που προέχει νομίζουμε και στο οποίο δεν είδαμε να τίθεται προτεραιότητα είναι η ταχεία προώθηση της κατασκευής λιμνοδεξαμενών για τις οποίες τα «Κ» (και μόνον αυτά) έχουν γράψει αρκετά. Εδώ, αντί να δούμε παγκυθηραϊκή κινητοποίηση ώστε να προχωρήσουν γρήγορα τα έργα και ει δυνατόν, να διπλασιασθεί η χωρητικότητάς, βλέπουμε αντίθετα ν' αντιμετωπίζεται το θέμα μάλλον με νοσηρότητα! Ή τουλάχιστον έτσι φαίνεται. Νομίζουμε ότι είναι μοναδική ευκαιρία να κατασκευασθούν τώρα που το κόστος καλύπτει η ΕΟΚ, τα «όχι» προς την οποία διακρίνονται ακόμη - έστω και ξεθωριασμένα - σε μερικούς τοίχους του νησιού, οι πέτρες και τα τούβλα των οποίων, μάλλον είχαν περισσότερη «νοσηρότητα» από τους φαντατικούς «μπογιατζήδες». Ας εκμεταλλευθούμε τώρα λοιπόν τις ευκαιρίες, αφού δε θα δίνονται πάντα.

ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙ. Η εποχή αυτή άρχισε και μπορούμε να πούμε ότι την οφείλουμε σε δύο κυρίως παράγοντες. Στους μακρόχρονους αγώνες ν' αποκτήσουν τα Κύθηρα αεροδρόμιο ικανό να δεχθεί τέτοιες πτήσεις (εδώ η προνοητικότητα των στελεχών της Υ.Π.Α., όπως ήδη έχουμε γράψει, έπαιξε καθοριστικό ρόλο) καθώς και στο πείσμα του Τσιριγώτη επιχειρηματία από την Ελβετία κ. Π.Ν. Φατσέα, τον οποίο τα «Κ» επίσης έχουν προβάλει πολλές φορές, ως ένα παράγοντα πρόσδου και τόνωσης της επιχειρηματικής ζωής του τόπου μας.

ΧΑΡΙΣ στο πείσμα του τελευταίου κατέστη δυνατόν να ξεπεραστούν όλα τα εμπόδια, που ποτέ δε λείπουν από το ελληνικό κράτος και να προσγειωθεί έτσι



στο νησί το πρώτο τσάρτερ, μια διαδικασία που θα επαναλαμβάνεται κάθε Παρασκευή από Μάιο έως Οκτώβριο και θα φέρνει στον τόπο μας 92 κάθε φορά επιβάτες -

- **Ανάσα για τον τουρισμό του νησιού**
- **Ανάγκη τώρα για νέες επενδύσεις**

τουρίστες υψηλής στάθμης και επιπέδου που θα μένουν στον τόπο μας από 1 εβδομάδα έως 1 μήνα. Σχετικά έχουν γράψει επίσης τα «Κ» (και μόνον αυτά) εδώ και 2 μήνες.

Το ολοκαίνουργιο αεροσκάφος της εταιρείας CROSSAIR κατασκευής της British Aerospace τύπος 146 με εξαμελές πλήρωμα και 82 επιβάτες σ' αυτή την πρώτη πτήση του, έφθασε στα Κύθηρα στις 12.40' όπως γράψαμε και

έλθουν και κορίτσια με τοπικές ενδυμασίες «κόλλησαν» στην παρθένη νοοτροπία μερικών, αλλά ας είναι, πάντα υπάρχουν κι αυτοί που δε βλέπουν πέρα από τη μύτη τους. Ίσως έφταιγε κι η πυκνή ομίχλη εκείνης της ημέρας!!).

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΣ και λίγα λεπτά πριν είχε προσγειωθεί στο αεροδρόμιο ελικόπτερο της INTERAMERICAN Βοηθείας το οποίο έφερε τον Δ/τή της κ. Α. Σπυρόπουλο, τον Δ/



Στην πάνω φωτογραφία το αεροσκάφος της CROSSAIR αποβιβάζει τους πρώτους Ελβετούς της πτήσης Ζυρίχη - Κύθηρα, ανοίγοντας νέες προοπτικές για το νησί μας. Στο βάθος το ελικόπτερο της INTERAMERICAN που έχει προσγειωθεί λίγο πριν. Στη μικρή φωτογραφία αριστερά, ο μικρότερος τουρίστας των Κυθρίων, ηλικίας 6 μόλις εβδομάδων, ετοιμάζεται ν' απολαύσει το νησί με τη βοήθεια του πατέρα του.

το υποδέχθηκε πλήθος Κυθρίων, οι τοπικές αρχές και μαθητές, των Δημ. Σχολείων κρατώντας Ελληνικές και Ελβετικές σημαίες (κάποιες προσπάθειες να

την υπ/τος της INTERAMERICAN κ. Ι. Ζερβό και τον εκδότη των «Κ» Μ. Καλλιέργο. Η INTERAMERICAN είχε αναλάβει την ασφάλιση των επιβατών του τσάρτερ καθ' όλη την παραμονή τους στο νησί διαθέτοντας προς το σκοπό αυτό τα μέσα Βοηθείας (ελικόπτερα, ασθενοφόρα κλπ. για κάθε απρόοπτο). Γι' αυτό λοιπόν το λόγο το ελικόπτερο της εταιρείας υπερέπτησε στον χώρο υποδοχής κατά την άφιξη του τσάρτερ.

ΜΕΤΑΞΥ των επιβατών του τελευταίου ήταν 45 εκπρόσωποι τουριστικών πρακτορείων και γραφείων καθώς και 6 δημοσιογράφοι μεγάλων εφημερίδων που ειδικεύονται στον τουρισμό. Μετά την υποδοχή έγινε αγιασμός και ακολούθησε δεξίωση στο χώρο του αεροδρομίου μετά το πέρας της οποίας οι επισκέπτες ανεχώρησαν με πούλμαν για τα ξενοδοχεία όπου θα κατέλυαν. Τους δημοσιογράφους και τους πράκτορες δεξιώθηκε στο ξενοδοχείο PORTO DELFINO τον κ. Κ. Νικολογιάννη η Ένωση

στη σελ. 5

Ο Γ. ΣΟΥΡΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΗΓΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΕΝΑΣ Τσιριγώτης από τον Καραβά, ο Γ. Σουρής, ο οποίος είναι ένας από τους πλέον ενεργά μετέχοντες εις την πολιτική της Αυστραλίας τα τελευταία χρόνια, είναι από το Μάιο και υπαρχηγός τους Εθνικού Κόμματος, το οποίο μετέχει στον κυβερνητικό



συνασπισμό της Νέας Νότιας Ουαλίας.

Ο κ. Σουρής, ο οποίος έχει χρηματίσει υπουργός Θησαυροφύλαξ και υπουργός Αθλητισμού διεκδίκησε την αρχηγία του κόμματός του μετά την παραίτηση του κ. Γ. Μπέρτι, όμως στις εκλογές που ακολούθησαν ανέλαβε υπαρχηγός, αφού δεν έφθασε για λίγες ψήφους να καταλάβει την αρχηγία. Είναι γεγονός ότι, αν γινόταν το τελευταίο, θα ήταν ο πρώτος Κυθήριος που θα έφθανε σ' αυτό το αξίωμα και μάλιστα μακριά από τη χώρα του. Και η κατάληψη όμως της υπαρχηγίας του δίνει το δικαίωμα να κάνει ανάλογη προσπάθεια στο μέλλον καθώς στο κόμμα του θεωρείται πολιτικός με ιδιαίτερο δυναμισμό. Ήδη δε ανέλαβε άλλο, σημαντικότερο υπουργείο.

Ελπίζουμε, ο κ. Σουρής να βρει κάποτε λίγο χρόνο να επισκεφθεί τα Κύθηρα, παρά τις σημαντικές ευθύνες που ανέλαβε, ώστε να δει τον τόπο των προγόνων του και το χωριό από το οποίο προερχόταν ο μεγάλος συνώνυμός του της ελληνικής σατυρικής λογοτεχνίας, ο Γ. Σουρής.

ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Αλλαγή δρομολογίου ανεκοινώθη στις 31 Μαΐου για το «Μήλος Εξπρές», το οποίο θ' αναχωρεί πλέον από Πειραιά στις 11 πριν τα μεσάνυχτα κάθε Τετάρτη. Για το πόσο θα εξυπηρετεί τα Κύθηρα το νέο δρομολόγιο εκφράζονται ζωηρές αμφιβολίες και όχι μόνον για την ώρα αναχώρησης, η οποία θα έχει και κάποιες θετικές επιπτώσεις, αφού η άφιξη στα Κύθηρα το πρωί της Πέμπτης θ' αφήνει χρόνο για εκμετάλλευση της ημέρας. Εκείνο για το οποίο διατηρούμε τις επιφυλάξεις, κυρίως, είναι για την ημέρα του δρομολογίου. Παλιά, το δρομολόγιο του «Ιόνιον» της Παρασκευής βοηθούσε σημαντικά στην κίνηση του Σαββατοκύριακου. Τώρα, που η κίνηση αυτή άρχισε να τονώνεται το δρομολόγιο του μοναδικού πλοίου από Πειραιά απομακρύνεται από το Σαββατοκύριακο για χάριν της Μήλου προφανώς, για την αποτελεσματικότητα των κινητοποιήσεων της οποίας γράψαμε από τον Απρίλιο.

Να πούμε επί τη ευκαιρία, ότι σύμφωνα με κάποιες πληροφορίες τα δρομολόγια του νέου πλοίου «Θησεύς» που δεν έχουν ανακοινωθεί ακόμη, δεν θα προβλέπουν προσέγγιση στα Κύθη-

ρα από Κρήτη προς Καλαμάτα, έτσι το ταξίδι θα μπορεί να γίνεται μόνον μέσω Κρήτης κάτι βέβαια... που θα το κάνει άνευ αξίας. Κι εδώ νομίζουμε, πρέπει να

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

- Ένα αφιέρωμα στα ξεχασμένα χωριά μας. Λουρανιάνικα. Γράφουν: Ελ. Χάρου - Κορωνάου Σελ. 4 & Μ. Καλλιέργος Σελ. 11.
- Ο Δάκος και ο ...Δράκος. Η καταπολέμηση της ασθένειας της ελιάς. Σελ. 9 & 10.
- Ο Γ. Π. Δρυωνιάτης (Σελ. 11) με άλλη μία κουριόζικη ιστορία του.
- Και 15 μικρές και μεγάλες ευκαιρίες για ν' αποκτήσετε ένα σπίτι ή ένα κτήμα στο νησί.

καταβληθεί προσπάθεια, ώστε τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα να συνδέονται και τα Κύθηρα απ' ευθείας με την Καλαμάτα. Περισσότερα όμως γι' αυτό ίσως έχουμε στο επόμενο, όταν ανακοινωθούν τα δρομολόγια του πλοίου, που με αγωνία περιμένουν οι Τσιριγώτες.

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση
Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΕΠΙΚΗΔΕΙΟΣ ΣΤΟ ΒΑΣ. Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟ



Με βαθιά οδύνη και αβάσταχτο πόνο πληροφορηθήκαμε, σήμερα το πρωί, πως ένας αγαπημένος μας φίλος κι εκλεκτός συμπατριώτης μας, ο Βασίλης Στρατηγός, έφυγε, τόσο ξαφνικά και αναπάντεχα, από κοντά μας.

Κι όλοι εμείς οι συγγενείς, οι φίλοι, οι συμπατριώτες του, που συγκεντρωθήκαμε εδώ για να του δώσουμε τον τελευταίο αδελφικό χαιρετισμό, δεν μπορούμε να πιστέψουμε πως δεν θα ξαναδούμε και δεν θα συναντήσουμε, ποτέ πια, αυτόν τον πάντα γελαστό, πάντα πρόσχαρο, πάντα γλυκομίλητο και γεμάτο καλοσύνη άνθρωπο. Τον πιστό και ανεκτίμητο φίλο και αγνό συμπατριώτη μας. Τον γνήσιο Τσιριγώτη, που είχε κλείσει μες στην ψυχή του το αγαπημένο μας νησί, το οποίο με πάθος αγαπούσε και στο οποίο μεγάλες και πολύτιμες υπηρεσίες πρόσφερε. Δεν υπάρχει μεγάλο κοινωνικό έργο και φιλανθρωπικό ίδρυμα στο νησί μας, που να μην συνέδραμε, γενναϊόδωρα, ο Βασίλης Στρατηγός. Μεγάλη και σημαντική ήταν η προσφορά του και στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών, που εκπροσωπώ, και σαν απλό μέλος, ιδιαίτερα, όμως, σαν μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του, για πολλά χρόνια.

Ξεκίνησε, από το μικρό νησί μας, νέος και χωρίς εφόδια, αλλά με την εργατικότητα, την επιμονή, την αδάμαστη θέληση και το θάρρος του εξελίχθηκε σ' ένα επιτυχημένο επιχειρηματία και κατόρθωσε, μαζί με τα αγαπημένα του αδελφία, να ιδρύσει μια μεγάλη και σύγχρονη βιομηχανική μονάδα.

Αλλά εκεί που περισσότερο απ' όλα ξεχώριζε ο Βασίλης ήταν στην οικογενειακή του ζωή. Δημιούργησε μια αξιοζήλευτη οικογένεια και υπήρξε, πάντα, ο αφοσιωμένος σύζυγος, ο στοργικός πατέρας, ο καλός συγγενής, ο υποδειγματικός οικογενειάρχης. Και είναι, αλήθεια, κρίμα γιατί αυτή η ιδανική, η τόσο αγαπημένη και ευτυχισμένη οικογένεια, έχασε έτσι ξαφνικά τον καλό της προστάτη, ορφάνεψε τόσο πρόωρα. Ευχόμαστε, από την καρδιά μας, στην αγαπημένη του γυναίκα και στις αξιολάτρευτες κορούλες του να τους δίνει ο Θεός την παρηγοριά και τη δύναμη και το κουράγιο, που έχουν ανάγκη για ν' αντιμετωπίσουν, με υπομονή και καρτερικότητα, το σκληρό, αυτό, της μοίρας κτύπημα.

Αλησμόνητε καλέ μας φίλε Βασίλη,

Αφήνεις ένα μεγάλο, ένα δυσαναπλήρωτο κενό στην αγαπημένη μας συντροφιά. Και όλους μας συγκλονίζει η σκέψη πως μια, ακόμη, θέση θα μένει άδεια δίπλα μας. Υποσχόμαστε, όμως, πως δεν πρόκειται να σε ξεχάσουμε ποτέ, θα είσαι πάντα κοντά μας, πάντα μαζί μας και η καλοσυνάτη και γελαστή μορφή σου θα βρίσκεται, πάντα, ανάμεσά μας.

Ας είναι αιώνια η μνήμη σου
αγαπημένε μας φίλε Βασίλη
ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ

Γεννήσεις

● Αγοράκι γέννησε στο «ΗΡΑ» η Ειρήνη Τάλαρου (το γ. Βενέρη).

● Κοριτσάκι γέννησε επίσης στο «ΗΡΑ» η Ντίνα Ν. Μπατινίλα.

Ευχόμαστε να τους ζήσουν.

Βαπτίσεις

● Στις 15 Μαΐου βάφτισαν στα Μυρτιδία το γιο τους και τον ονόμασαν Παναγιώτη οι Γιώργος και Βάσω Κασιμάτη (Μουρίζου). Ανάδοχος ήταν η Γεωργία Γ. Λεοντίνη. Ακολούθησε γεύμα στο κέντρο «Λοκάντα».

● Στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου βάφτισαν στις 30 Μαΐου το γιο τους και τον ονόμασαν Χαράλαμπο οι Αριστοφάνης και Φωτεινή Κρίθαρη. Ανάδοχος η Ελ. Βαρβαρήγου - Κανέλλη. Ακολούθησε γεύμα στον «Τοξότη».

Να τους ζήσουν.

Γάμοι

● Παντρεύτηκαν στις 22 Μαΐου στον Ι. Ναό Αγ. Φιλοθέης ο Ιωάννης Πιπιλής έμπορος με την Λουκία Κ. Μόσχου. Τα στεφάνια αντήλλαξε ο Νικ. Σταθόπουλος. Προς τους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Δύο αδελφές από την Αυστραλία παντρεύτηκαν την ίδια μέρα στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα στο Κάστρο. Στις 30 Μαΐου έγιναν οι γάμοι των Μάρκου Κρεμίσση με την Ματίνα Στ. Στάη και του Κώστα Δαπόντε με την Ελισάβετ Στ. Στάη. Μετά το γάμο ακολούθησε δεξίωση και γλέντι στου Πιέρρου στο Λειβάδι. Προς τους νεόνυμφους ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και προς τους γονείς να τους χαίρονται.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπον συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για τον πρόωρο χαμό του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού

ΧΡΗΣΤΟΥ Ι. ΤΖΑΝΝΕ

ευχαριστούμε θερμά

Η σύζυγος: Χρυσούλα

Τα παιδιά: Ιερώνυμος, Θεόδωρος και Γεώργιος Τζάννε

Η αδελφή: Ειρήνη Παπαδοπούλου

(Το 40ήμερο μνημόσυνο θα γίνει στις 17 Ιουνίου).

Θάνατοι

● Πέθανε στα Φατσάδικα και κηδεύτηκε στις 17 Μαΐου η Ελένη Δημ. Φατσέα ετών 69. Στο σύζυγό της Δημ. Φατσέα και στα παιδιά της Μανώλη Φατσέα και Ντίνα Μπατινίλα και στους λοιπούς συγγενείς απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε ξαφνικά στις 16 Μαΐου στην Αθήνα σε ηλικία 63 ετών, μόλις είχε επιστρέψει από το αγαπημένο του Τσιρίγο, ο Βασίλης Γ. Στρατηγός. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλη από το Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο στον Ι. Ναό Αγ. Βασιλείου Πειραιώς και ακολούθως εκδηδεύθη εις το Νεκροταφείο της Αναστάσεως. Λίγα λόγια για το νεκρό είτε ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών κ. Ν. Φατσέας ενώ στην κηδεία παρευρέθη σύσσωμη σχεδόν η Κυθηραϊκή παροικία της Αθήνας και του Πειραιά. Στη σύζυγό του Σταματίνα και τις κόρες του Κατερίνα και Μαρία, στους γονείς της συζύγου του, στ' αδελφία του Σπύρο και Ανδρέα Στρατηγό και στ' όλους τους συγγενείς, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στις 9 Μαΐου από εγκεφαλικό επεισόδιο και ετάφη στον Αγ. Ηλία ο Χρήστος Τζάννης (Μπαλάς) ετών 62. Στη σύζυγό του Χρυσούλα και τα παιδιά του Ιερώνυμο, Θεόδωρο και Γεώργιο, τ' αδελφία και τους λοιπούς συγγενείς απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια. Στην κηδεία

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ

Στις 22 Μαΐου 1993 έγινε ο γάμος του Ρόναντ Φ. Βέμπερ Ελβετού με την Κυράνη Γεωργουδάκη κόρη της Μαίρης Φατσέα-Μαζαράκη στην Αγ. Σκέπη Παπάγου.

Ακολούθησε κοκτέιλ στο πατρικό σπίτι της νύφης και δεξίωση στο Ξενοδοχείο «Πεντελικόν» της Κηφισιάς. Πάνω από 250 άτομα από την Ελλάδα και την Ελβετία ευχήθηκαν στους νεόνυμφους βίο ανθόσπαρτο και στους γονείς να τους χαίρονται.



Απώλειες

ΘΕΟΔ. Π. ΠΟΤΗΡΗΣ



Στις 8.5.93 πέθανε στην Κηφισιά ο Θεόδωρος Παν. Ποτήρης (Χαμπέρης) και κηδεύτηκε στον οικογενειακό τάφο στο εκεί Νεκροταφείο, ανάμεσα σε συγγενείς και φίλους. Στη σορό του κατατέθηκαν πολλά στεφάνια «μ' ολόδροσα άνθη του Μαγιού», όπως θάλεγε κι ο ποιητής.

Ο μεταστάς γεννήθηκε στο Μυλοπόταμο Κυθήρων (Κάτω Χώρα), το 1901. Τελειώνοντας το Σχολαρχείο στη Χώρα, ασχολήθηκε με αντιπροσωπείες των μηχανών Σίγγερ κλπ. και γενικότερα με το εμπόριο. Με το κατάστημα που άνοιξε στον Ποταμό εξυπηρετούσε τους Κυθηριούς επί έτη. Είναι ο πρώτος που έφερε αυτοκίνητο Ι.Χ. στα Κύθηρα. Συνθέτης και στιχουργός, κυκλοφόρησε Τσιριγώτικα τραγούδια σε δίσκους, που στην εποχή εκείνη άρεσαν και ξεχώρισαν. Σωστός εγγονός του παπα-Θωδωρή προσέφερε τις δύο εκκλησίες που του άφησε ο παππούς του στην κοινότητα Μυλοποτάμου (τον Αγ. Σώστη στην Πλατεία Μυλοποτάμου και την Υπαπαντή μέσα στο Κάστρο της Κάτω - Χώρας).

Το 1941 νυμφεύθηκε την Ιωάννα Λιανού κι αποκτίσανε δύο κόρες, την Τριανταφυλλιά, σύζυγο του Θωμά Μάντη, επιχειρηματία, που ζει στην Ν. Ορλεάνη Η.Π.Α. κι έχουν δυο κόρες, την Ιωάννα, δικηγόρο, και την Έλλη, μηχανολόγο - μηχανικό, και την Ανθούλα, σύζυγο Χαράλαμπου Ταμβάκη, εργολάβου οικοδομών, που η κόρη τους Άννα σπουδάζει Αρχιτέκτων στις Η.Π.Α.

Το 1946 ο Θεόδωρος Ποτήρης (Ποτήρης σημαίνει: καλοστεκούμενος) ήλθε στην Αθήνα και άνοιξε νέο κατάστημα στην Κηφισιά, συνεχίζοντας κι εδώ τις ίδιες εργασίες. Αγαπητός σε όλους και αισιόδοξος παρέμεινε μέχρι το τέλος της ζωής του. Το χόρμα που τον σκεπάζει ας είναι ελαφρό. Οι δικοί του, οι συγγενείς και φίλοι θα τον θυμόμαστε πάντοτε. Στην οικογένεια του αγνού συμπατριώτη κι εκλεκτού φίλου θερμά συλλυπητήρια.

Νίκος Β. Γλυτσός

του εκτός από την επικήδειο που δημοσιεύεται σε άλλη σελ. απήγγειλε στίχους ο κ. Π. Πρωτοψάλτης (Πίτσικας).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις Πιτσινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο δρόμο. Τηλ. 9566112.

ΣΤΟ ΒΑΣ. ΣΤΡΑΤΗΓΟ

Έσθψε το χαμόγελο που είχες εις τα χείλη και τέλειωσαν τ' ατέλειωτα αστεία σου Βασίλη.

Για ψάρια και γι' Αυλαίμονα πια δε θα μας μιλάς, μα για όλους πάντα θάσαι ο καλός μας ο ...Μπελάς.

Μ.Κ.



ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
TOP
ΚΩΣΤΑ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ

- 1) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52 Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 93 35 345
- 2) ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 49 ΚΑΛΛΙΘΕΑ ☎ 95 69 129
- 3) ΑΛΚΥΟΝΗΣ 23 Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 98 16 090
- 4) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 0735-31915

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηριούς

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΗΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1

ΤΗΛ. 93 41 128

&

ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Στις 8 Μαΐου έγινε στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα η έναρξη των εργασιών του Εθνικού Οργανισμού Προνοίας στα Κύθηρα. Την έναρξη κήρυξε η Πρόεδρος του Οργανισμού κυρία **Μαρία Σορώτου - Τσανάκη** παρουσία του Επαρχου, της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και πλήθους κόσμου.

Ως γνωστόν ο ΕΟΠ θα εγκαταστήσει στη Σχολή Μυλοποτάμου μονάδα ταχυρύθμου εκπαίδευσης. Για το σκοπό αυτό προκηρύχθηκε η πρόσληψη ειδικού προσωπικού που θα στελεχώσει τον Οργανισμό για τα μαθήματα μέχρι τέλους του '93. Οι ειδικότητες που ζητούνται είναι: 1 καθηγητής Φιλολογίας ΠΕ για 15ωρη εδδ. απασχόληση, 1 Μαθηματικός ΠΕ ομοίως, ένας καθ. Σωμ. Αγωγής ΠΕ για 23ωρη εδδ. απασχόληση, μία Δασκάλα Δημοτικού ΠΕ ή ΤΕ ομοίως, μία Δασκάλα Μουσικής ΔΕ για 15ωρη απασχόληση, μία Εκπαιδευτρια

Ζωγραφικής ΔΕ ομοίως και μία Εκπαιδευτρια Κοπτικής - Ραπτικής ΔΕ ή ΥΕ για 23ωρη απασχόληση. Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να απευθύνονται στο Επαρχείο (κυρία Όλγα Μαστακούρη τηλ. 31556) για πληροφορίες.

Εορτασμός από την Αδελφότητα

Με επισημότητα τιμήθηκε και εφέτος - όπως κάθε χρόνο - η μνήμη του Αγίου Θεοδώρου, πολιούχου των Κυθήρων, στον Ιερό Ναό Μυρτιδιωτίσσης Νέου Φαλήρου από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς. Παράλληλα τελέστηκε μνημόσυνο των ευεργετών της Αδελφότητας Βρετού και Τασίας Μανωλέσσας.

Παρέστησαν ο πρόεδρος κ. **Περικλής Τζάννης** και το Δ.Σ. της Αδελφότητας καθώς και αρκετοί Κυθηριοί.

Στο τέλος της λειτουργίας μοιράστηκε ο παραδοσιακός Τσιριγώτικος άρτος.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

• Στις 12 Ιουνίου 8.30 στην αίθουσα της λέσχης θα οργανωθεί «Τσιριγώτικη βραδιά» με κρασί, μεζέδες και καλή μουσική. Τα έσοδα θα διατεθούν για τις ανασκαφές στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό. (Δυστυχώς δεν είναι σίγουρο ότι θα έχει φθάσει η εφημερίδα με την είδηση αυτή).

• Το Σάββατο 26 Ιουνίου θα γίνει εκδήλωση αφιερωμένη στο χορευτικό συγκρότημα της Αδελφότητας, που στο χώρο της λέσχης θα παρουσιάσει ένα πλούσιο πρόγραμμα με χορούς από τα Κύθηρα και από άλλα μέρη της Ελλάδας. Ώρα έναρξης 8.30 μ.μ.

Διάλεξη του κ. Π. ΤΖΑΝΝΕ

Μία ιδιαίτερα ενδιαφέρουσα διάλεξη, την οποία παρακολούθησαν πολλοί Κυθηριοί, δόθηκε στις 29 Μαΐου στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών από τον πρόεδρό της κ. **Περ. Χ. Τζάννη**. Ο ομιλητής ανέλυσε με το γνωστό γλαφυρό του τρόπο το θέμα «**Τροφή και αρρώστια**» και έδωσε έτσι την ευκαιρία σ' όσους τον άκουσαν να φύγουν αρκετά προβληματισμένοι και σίγουρα με πολλές γνώσεις πάνω στην προφύλαξη διαμέσου της βελτίωσης των διατροφικών συνηθειών του σύγχρονου ανθρώπου.

ΝΕΕΣ ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΣΚΑΦΕΣ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΓΙΩΡΓΗ	
Ίδρυμα Ι. Κωστόπουλου (Τραπ. Πίστωσης)	2.800.000
INTERAMERICAN	500.000
Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών	300.000
Χαρ. Κρίθαρης	50.000
Εξ. Σύλλ. Μητάτων «Η ΜΥΡΤΙΑ»	50.000
Αναστ. Τριφύλλης	10.000
Αντ. Κουνέλης	10.000
Μαν. & Άννα Καλλιγέρου (μνήμη Αρ. Φίλη)	10.000
Κούλα Ντασιού	5.000

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562



ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Οι ειδικευμένες καθηγήτριες Αγγλικής (κυρίες **Μεταξία Πούλου** και **Πόλα Καλλιγέρου**) Αυστραλοελληνικής καταγωγής, με αναγνωρισμένα πτυχία από το British Council (Βρετανικό Συμβούλιο) και το Ελληνικό Υπ. Παιδείας, παραδίδουν μαθήματα Αγγλικής γλώσσας για αρχάριους και προχωρημένους (Lower & Proficiency)

Η πείρα μας στη διδασκαλία της Αγγλικής ως ξένης γλώσσας θα εξασφαλίσει την γρήγορη και σωστή κατάρτιση των ενδιαφερομένων

Αιτήσεις & Π. Καλλιγέρου, Τηλ.: 31720, (9.30-13.30) πληροφορίες Μ. Πούλου, τηλ. 33765, (10.00-21.00)

EXTENSIVE ENGLISH TUITION FOR STUDENTS IN PURSUIT OF LINGUISTIC EXCELLENCE

ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ «ΜΑΡΘΑ»

Από 6-6-93 έως 14-7-93 και από 29-8-93 έως 12-9-93

ΔΕΥΤΕΡΑ, ΤΡΙΤΗ, ΤΕΤΑΡΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, ΣΑΒΒΑΤΟ και ΚΥΡΙΑΚΗ

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Γύθειο
13.40 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Από 15-7-93 έως 29-8-93

ΔΕΥΤΕΡΑ, ΤΡΙΤΗ, ΠΕΜΠΤΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ και ΣΑΒΒΑΤΟ

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Γύθειο
13.40 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη
18.30 Νεάπολη - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΤΕΤΑΡΤΗ

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Γύθειο
13.40 Γύθειο - Κύθηρα
17.00 Κύθηρα - Νεάπολη

ΚΥΡΙΑΚΗ

08.15 Νεάπολη - Κύθηρα
10.00 Κύθηρα - Νεάπολη
11.30 Νεάπολη - Κύθηρα
13.15 Κύθηρα - Γύθειο
16.45 Γύθειο - Κύθηρα
20.00 Κύθηρα - Νεάπολη

Μην ξεχνάτε πάντα να επιβεβαιώνετε τα δρομολόγια τηλεφωνώντας στους κατά τόπους πράκτορες! Σημειώνουμε ότι το νέο πλοίο της εταιρείας «ΘΗΣΕΥΣ» αναμένεται να αρχίσει δρομολόγια τις πρώτες μέρες του Ιουλίου συνδέοντας την Κρήτη με την Καλαμάτα και το Γύθειο και τα Κύθηρα με τον Πειραιά και τους δύο αυτούς προορισμούς.

Εκδρομή στη Γαλλία

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών» διοργανώνει εκδρομή στη Γαλλία με επίσκεψη στην Κυανή Ακτή, Νίκαια, Μονακό, Μασσαλία, Αβινιόν, Λυών, Παρίσι, Eurodisney και επιστροφή μέσω Γενεύης από 25/6/93, αεροπορικώς ή με πούλμαν.

Για περισσότερες λεπτομέρειες και δηλώσεις συμμετοχής απευθυνθείτε το ταχύτερον στα γραφεία του Συνδέσμου (Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, 8ος όροφος) και στο τηλέφωνο 3638190.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενα περιφραγμένα οικόπεδα στο Διακόφτι, εκτάσεως 530 τ.μ. το καθένα. Πωλούνται και τα δύο μαζί ή καθένα χωριστά. Τίτλοι καθαροί. Πληρ. Β. Κυπριώτης. Τηλ. 3221945.

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΞΟΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα. ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ Αχαρνών 282 (Άγ. Νικόλαος) Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

Εξω από τα δόντια

Ευλογία ή κατάρα;

Μια κι η στήλη αυτή έχει καθιερωθεί στη συνείδηση των Κυθηρίων, ότι λέει τα πράγματα με τ' όνομά τους χωρίς να προσποιείται ή να αποκρύπτει υποκριτικά τα γεγονότα, ας πούμε και μερικά πράγματα για τη στάση μερικών συμπατριωτών μας όσο αφορά την αντιμετώπιση του τουρισμού.

Τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα του τουρισμού τα έχουμε κατά κόρον αναλύσει, έτσι δεν υπάρχει ανάγκη να τα επαναλάβουμε. Όμως υπάρχει οικονομική δραστηριότητα στον πλανήτη μας, η οποία να μην έχει και μειονεκτήματα; Η αλματώδης βιομηχανική ανάπτυξη έφερε τη μόλυνση και τη ρύπανση, η γεωργική επανάσταση κατέστρεψε τα εδάφη και τα υπόγεια ύδατα, η χημική βιομηχανία καταστρέφει το όζον της ατμόσφαιρας κ.ο.κ. Αν συνεχίσουμε θα δούμε, ότι όλα όσα οφείλουμε στον πολιτισμό μας έχουν και τις συνέπειές τους στη ζωή μας. Η οποία ζωή μας, παρά ταύτα, παρητάθη, για να δούμε μέσα στον αιώνα μας τους μέσους όρους της να αυξάνονται κοντά είκοσι ολόκληρα χρόνια. Αν σταθμίσουμε με τη λογική όλ' αυτά, θα δούμε, ότι οι «ζημιές» από τον τουρισμό είναι οι μικρότερες καθώς αποτελεί αυτός κατ' ουσίαν μία «βιομηχανία» πολιτιστικών επαφών που φέρνει σ' επαφή τους λαούς με διαφορετικό πολιτισμό κάτι που ήταν αδύνατο να γίνει σ' αυτή την έκταση στο παρελθόν λόγω των συγκοινωνιών, των πολέμων και του βιοτικού επιπέδου. Μάλιστα ο τουρισμός είναι ίσως η μόνη οικονομική δραστηριότητα που εύκολα ο άνθρωπος μπορεί να επηρεάσει και να ελαχιστοποιήσει τις όποιες αρνητικές της συνέπειες.

Εκτός όλων αυτών, σε μια χώρα όπως η Ελλάδα, που δεν παράγει σχεδόν τίποτ' άλλο από λαχανικά, αυτό που κατ' εξοχήν μπορεί να πωλήσει είναι ήλιος και θάλασσα. Αν πάρουμε το νησί μας, τι άλλο μπορεί να το βοηθήσει να βγει από τη μιζέρια εκτός από τον τουρισμό; Ποιο τουρισμό ας κάτσουμε να το δούμε και να τον κατευθύνουμε. Ασφαλώς όμως δε μπορούμε (και δε θέλουμε) να φτιάξουμε βαρεία βιομηχανία στο νησί. Άλλο είναι το θέμα, ότι πρέπει παράλληλα με τον τουρισμό ν' αναπτυχθούν και όσες γεωργικές δραστηριότητες μπορούν ν' αναπτυχθούν καθώς η χειροτεχνία, η οικοτεχνία και κάποιες ελαφρές βιοτεχνικές δραστηριότητες. Όλ' αυτά όμως προϋποθέτουν γνώση και εργασία κι ιδίως στο τελευταίο έχουμε ξεσυνηθίσει λίγο στον τόπο μας...

Ας αφήσουν λοιπόν τις οίμωγές οι Κασσάνδρες, ότι θα τα καταστρέψει όλα ο τουρισμός αφού στο χέρι μας είναι να μη γίνει κάτι τέτοιο. Αφήστε δε που στις κάθε είδους καταστροφές τα καταφέρνουμε καλά και μόνοι μας χωρίς να χρειαζόμαστε τουρισμό κλπ. Δείτε λίγο κάτι τερατώδεις κατασκευές, δείτε την πρωτεύουσα της χώρας μας και θα συμφωνήσετε. Όσον αφορά μερικούς που θρήκαν το νησί ήσυχο και ήλθαν, αυτό πράγματι είναι πλεονέκτημα των Κυθήρων και πρέπει να διατηρηθεί. Σ' αυτό θα βοηθήσει πολύ αυτό που είπαμε στην αρχή, τι τουρισμό θέλουμε δηλ. αλλά και η ίδια η φύση του νησιού με τα δεκάδες χωριά και οικισμούς που δίνουν την ευχέρεια να καλυφθούν όλα τα γούστα. Είναι φυσικό κάποια παράλια ν' αναπτύξουν άλλου είδους δραστηριότητες από τις παραδοσιακές που είχαν μέχρι τώρα. Από την άλλη μεριά όμως είναι εγωιστικό, να θέλουν μερικοί να μείνει ο τόπος στην καθυστέρηση, επειδή οι ίδιοι έτσι περνούν πλέον ευχάριστα. Στο κάτω - κάτω, πάντα υπάρχει, ένα modus vivendi σε όλα, ένας χρυσός μέσος όρος. Γιατί κι αυτοί που λέμε, αν ήταν ειλικρινείς, δε θα ζητούσαν δρόμους για τ' αυτοκίνητά τους ή αεροδρόμια ή λιμάνια αλλά θα αρκούνταν στα μέσα της δεκαετίας του '40. Βλέπουμε όμως να διαμαρτύρονται έντονα όταν στερούνται τη συγκοινωνία, τις επικοινωνίες και άλλα αγαθά του πολιτισμού μας. Γιατί να θέλουν να στερηθούν οι ντόπιοι τα αγαθά από μία οικονομική ανάπτυξη;

Ας βοηθήσουν όλοι λοιπόν αυτή η ανάπτυξη που ίσως έρχεται να είναι ελεγχόμενη και να μην οδηγήσει στις ακρότητες άλλων τόπων; Αντί να φωνάζουμε δε και να εξορκίζουμε ένα κακό που δεν προσδιορίζουμε ακριβώς, να βοηθήσουμε ώστε να μπει στη δική μας ζωή, τουλάχιστον, το μέτρο. Αυτό που λείπει από τις δραστηριότητές μας και που είναι απαραίτητο για να μην ακούμε για ακρότητες του τύπου, ότι ο τουρισμός είναι κατάρα. Αυτό το τελευταίο μόνον κάτι φανατικοί μουσουλμάνοι το υποστηρίζουν. Θα τους μιμηθούμε;

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απόλεια του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού **ΘΕΟΔ. Π. ΠΟΤΗΡΗ**, ευχαριστούμε θερμά. Η σύζυγος: **Ιωάννα**. Τα τέκνα: **Τριανταφυλίττα** και **Θωμάς Κάντης**, **Ανθούλα** και **Χαράλαμπος Ταμβάκης**. Οι εγγονές: **Ιωάννα**, **Έλλη**, **Άννα**.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

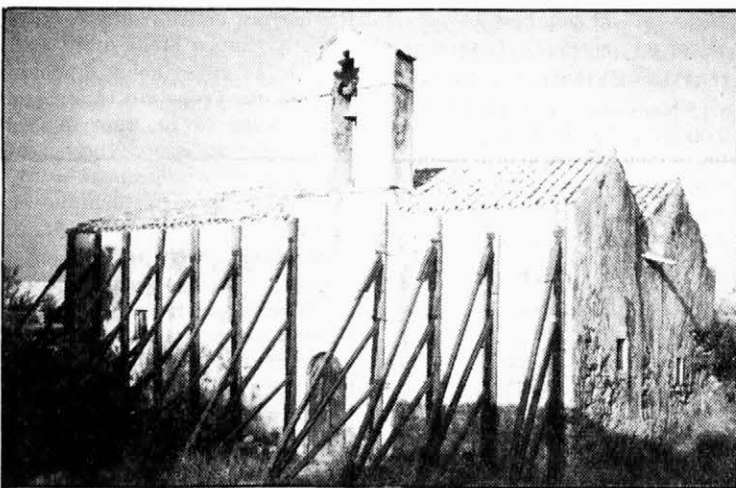
ΛΟΥΡΑΝΤΙΑΝΙΚΑ: Με παρελθόν, αλλά χωρίς παρόν!

Περιδιαβάζοντας στη γελαστή ομορφιά των Κυθήρων θα ανακαλύψεις πανέμορφους συνοικισμούς έρημους τώρα πια, που κάποτε έσφιζαν από ζωή. Τέτοιοι συνοικισμοί είναι π.χ. τα Λουραντιάνικα, τα Λιανιάνικα κ.ά. με αρχοντόσπιτα και νοικοκυριά διαγουμεμένα. Διώροφες πέτρινες κατοικίες εξώστες, ταρατσάκια, λουλουδιές, καμάρες, φουρνόσπιτα, πατητήρια, αυλές στρωμένες με οχελόπλακες, ταβάνια με κοσμήματα. Με πόσο μεράκι και καλαισθησία, με πόσο κόπο και πόσα όνειρα χτίστηκαν κάποτε αυτά τα πέτρινα νοικοκυριά, για να απομείνουν σήμερα χωρίς τους ανθρώπους τους, εγκαταλελειμένα, λεηλατημένα καμιά φορά, σταύλοι για τα γιδοπρόβατα και τις αγελάδες.

Θα σταματήσουμε για λίγο στα Λουραντιάνικα για μία μικρή ξενάγηση μέσα στο χρόνο. Τα Λουραντιάνικα ή Κάτω Χωριό είναι ένας μικρός γραφικότατος συνοικισμός στην περιοχή του Λειβαδίου. Είναι χτισμένος σε μία εύφορη κοιλάδα και πήρε το όνομά του από τον πρώτο οικιστή που λεγόταν Λουράντος και προερχόταν από τα Καλησπεριάνικα. Ο συνοικισμός αυτός θα πρέπει να δημιουργήθηκε πριν το 1768, διότι το παλαιότερο σωζόμενο ενοριακό βιβλίο του Αγίου Γεωργίου αρχίζει το 1768. Σύμφωνα με στοιχεία που υπάρχουν στο αρχείο του Κάστρου περί το 1825 αριθμεί 43 άτομα. Εκατό χρόνια αργότερα, το 1925 αριθμεί 38 άτομα. Σήμερα, κατοικεί μόνο 1 άτομο.

Η εκκλησία τους τιμάται επ' ονόματι του αγίου Γεωργίου και της Παναγίας. Είναι Βυζαντινή δυσπρόστατη, χωρισμένη σε δύο κλίτη και είχε σπουδαίες τοιχογραφίες. Λέγεται ότι σε μία απ' αυτές υπήρχε η χρονολογία 1344. Δυστυχώς αυτό το σπουδαίο μνημείο έπαθε μεγάλες ζημιές με το χρόνο και τώρα γίνεται μία προσπάθεια υποστήλωσης και αποκατάστασης. Η εκκλησία αυτή λειτούργησε σαν συναδελφική και

ανήκε στις οικογένειες των Λουραντών. Δύο (2) φορές το χρόνο γιόρταζαν τον Άγιο Γιώργη. Στις 3 Νοεμβρίου και στις 23 Απριλίου. Στο πανηγύρι του πήγαινε πολύς κόσμος κυρίως από Λειβάδι, Κάλαμο και Στραπόδι. Μετά τη λειτουργία όλος αυτός ο κόσμος περνούσε πρώτα από το σπίτι του παπά και ύστερα με τη σειρά από όλα τα σπίτια, που ήταν ανοιχτά αυτή την ημέρα και πρόσφεραν τα παραδοσιακά κε-



Ο μεταβυζαντινός ναός του Αγ. Γεωργίου στα Λουραντιάνικα, όπως είναι σήμερα. Δυστυχώς δε θ' αργήσει να καταρρεύσει εντελώς, αφού το πρόγραμμα για τη διάσωσή του καθυστερεί σημαντικά παρ' όλο που τα χρήματα υπάρχουν. Επ' ευκαιρία μήπως πρέπει να ρωτήσουμε τι γίνεται μ' αυτή την υπόθεση; Γιατί κινδυνεύει να καταστραφεί ένα ακόμη μνημείο και μάλιστα χωρίς να υπάρχει έλλειψη χρημάτων;

ράσματα. Ο ναός είχε μεγάλη περιουσία σε χωράφια, ελαιόδενδρα κτλ., τα οποία ήταν μοιρασμένα στους αδελφούς, στους οποίους ανήκε ο ναός, οι οποίοι τα ενέμοντο, όπως συνηθίζον τότε. Το μεγαλύτερο μερίδιο είχε ο ιερέας που ήταν και αυτός από τους αδελφούς του ναού. Αυτοί οι αδελφοί μετεδίβαζαν τα κτήματα στα άρρενα μέλη της οικογένειας, τα οποία είχαν και την υποχρέωση να συντηρούν και να φωτολογούν την εκκλησία, να οργανώνουν το πανηγύρι με τη σειρά της η κάθε οικογένεια και γενικά ανέλαβαν κάθε υποχρέωση απέναντι στον άγιο. Πολλοί ιερείς πέρασαν από την

Γράφει η κυρία ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ενορία. Οι τρεις τελευταίοι ήταν με τη σειρά ο παπά Ανδρέας Λουράντος στο τέλος του περασμένου αιώνα, ο παπά Μιχαήλ Λουράντος (γιος του προηγούμενου) στις αρχές του αιώνα μας και ο παπά Εμμανουήλ Λουράντος (α-νιψιός του προηγούμενου) που έζησε μέχρι τις ημέρες μας, απλοί

γαλύτερους ριμαδόρους του νησιού. Ο στίχος του ήταν άψογος, πανέξυπνος, τον σκάρωνε στη στιγμή και ήταν και καυστικός. Έθιγε όλα τα ελαττώματα και τις παρεκτροπές των ανθρώπων. Τα πειράγματά του στα γλέντια και στις αποσπερίδες άφησαν εποχή. Συνήθως μαζεύονταν 2, 3, για να τον ερεθίσουν και να δώσουν το έναυσμα για να αρχίσει αυτός ο ταλαντούχος λαϊκός ποιητής, το έργο του οποίου δυστυχώς δεν εσώθη.

Θα παραθέσω έναν κατάλογο των ενοριτών εις τα Λουραντιάνικα του 1825 από το αρχείο Κυθήρων. Από τον κατάλογο αυτό συμπεραίνουμε ότι στα Λουραντιάνικα απαντά ο τύπος της οικογένειας που βρίσκουμε στις αρχές της ιστορίας. Δηλ. έχει την καλουμένη πατριαρχική μορφή, και αποτελείται από τους γονείς τα άγαμα τέκνα και τους εγγάμους άρρενες με τις συζύγους και τα τέκνα, δηλ. 3 γενεές στο ίδιο σπίτι.

Νότα τον ενοριτόν και αδελφόν της εφημερίας του αγίου γεωργίου εις τα λουραντιάνικα.

νικολός λουράντος ποτε φραγκιά χρ. 65, ελενα η γυνί του χρ. 45, Ηοάνης ο ηός τους χρ. 28, φρατζέσκος ο ηός τους χρ. 26, Μανόλης ο ηός τους χρ. 15, διμήτρης ο ηός τους χρ. 12, Παναγιώτης ο ηός τους χρ. 1, γλιγορία η θυγατέρα τους χρ. 24, λέος Λουράντος ποτε φραγκιά χρ. 52, μαρία η γυνί του χρ. 41, Παναγιώτης ο ηός τους χρ. 15, Ηοάνης ο ηός τους χρ. 10, Ηοάνης λουράντος ποτε φραγκιά χρ. 51, μαρία η γυνί του χρ. 45, σπιδός ο ηός τους χρ. 30, διμήτρης ο ηός τους χρ. 28, εκατερίνα γυνί του σπιδίου χρ. 25, μαρία η θυγατέρα τους χρ. 6, καλί η θυγατέρα τους χρ. 3, αθανάσιος λουράντος ποτε αντόνι χρ. 52, αγγελίνα η γυνί του χρ. 41, λέος ο ηός τους 23, καλί η θυγατέρα τους χρ. 18, σταματούλα η

θυγατέρα τους χρ. 15, νικολός λουράντος ποτε γεωργί χρ. 44, μαρία η γυνί του χρ. 41, σοφούλα η θυγατέρα τους χρ. 27, μανόλης ο ηός τους χρ. 15, αντρέας ο ηός τους χρ. 11, διμήτρης λουράντος ποτε γεωργί χρ. 33, σταμάτα η γυνί του χρ. 28, αντρέας ο ηός τους χρ. 11, γεωργής ο ηός τους 8, φρατζέσκος ο ηός τους 5, μαρία η θυγατέρα τους 3, γιανού χήρα γυνί ποτε λεο λουράντο χρ. 31, αναστάσης ο ηός της χρ. 10, σταμάτα η θυγατέρα της χρ. 8, μαρία γυνί του απόντος φραντζέσκου λουράντου 25, Ηφχος ο ηός της χρ. 2, μαρούσα γυνί ποτε γεωργί λουράντο χρ. 95, βασιλού χήρα ποτε διμήτρι λουράντο χρ. 56, φραντζέσκος λουράντος ποτε γεωργί χρ. 46 λίπι, μαρούσα θυγατέρα του νικολού λουράντου χρ. 20 λίπι, μαρία θυγατέρα του νικολό λουράντου χρ. 17 λίπι

1825 μάρτιου 21
διμήτριος ιερέυς Βλαντής εφημέριος του αγίου γεωργίου εις τα λουραντιάνικα θεθεον.

Σχετικό με τα Λουραντιάνικα είναι και το κομμάτι «Αναζητώντας τις ρίζες μας» στη σελ. 11.

➤ **ΜΕΓΑΛΗ** δυσκολία συνάντησε κατά τις προσεγγίσεις του στην Αγ. Πελαγία στις 7 και 8 Μαΐου το «Μήλος Εξπρές» λόγω κακοκαιρίας που είχε ως αποτέλεσμα να κοπούν 7 κάβοι και η καδένα του καταπέλτη. Το πλοίο αναγκάστηκε κατά τη δεύτερη προσέγγισή του να διακόψει την αποβίβαση των οχημάτων και ν' αναχωρήσει για τη Νεάπολη. Μήπως είπατε τίποτα για το 20 «γεφύρι της Άρτας» δηλ. το λιμάνι τον Διακοφτιού;

➤ **ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ** προς το Γ.Γ. Δασών κ. Δ. Κατσούδα για την προσέλευσή του κατά την συζήτηση του «Δασικού» απύθηναν η Συντονιστική Επιτροπή Κυθ/κών Σωματείων και ο Έπαρχος κ. Θ. Καϊράκης.



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπώι για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπώι για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360



ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΣ & ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

ΜΗΝΑΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

- ✓ ΧΑΛΥΒΟΣΩΛΗΝΕΣ MANNESMAN ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
- ✓ ΣΩΛΗΝΕΣ ΝΕΡΟΥ & ΧΑΛΚΟΥΓΑΛΛΙΑΣ
- ✓ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΙΔΗΡΟΥ, ΧΑΛΚΟΥ & ΟΡΕΙΧΑΛΚΙΝΑ
- ✓ ΧΑΛΚΟΣΩΛΗΝΕΣ ΜΕ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΓΑΛΛΙΑΣ
- ✓ ΕΙΔΗ ΚΟΥΡΝΟΠΟΙΙΑΣ CIMBERIO ΙΤΑΛΙΑΣ
- ✓ ΕΙΔΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ CALEFFI
- ✓ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΣ ΠΕΤΖΕΤΑΚΙ & ΣΩΛ-ΠΛΑΣ
- ✓ ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΠΟΙΟΤΗΣ Α' GROUP 4
- ✓ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΤΑΛΙΑΣ RAMIX.QUE
- ✓ ΚΑΖΑΝΑΚΙΑ ΚΑΡΙΜΠΑ ΙΤΑΛΙΑΣ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΑΤΜΟΥ

ΑΤΜΟΠΑΓΙΔΕΣ SPIRAX SARCO

ΗΛΙΑΚΟΙ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ ROMINA

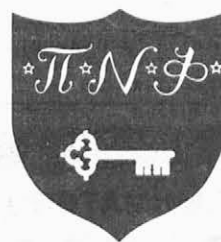
ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ 6 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 41 37 670 - 41 38 542 FAX: 41 37 670

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικ.δ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364



ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ «ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

★ ΣΠΙΤΙΑ

★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΚΑΙ ΜΕ ΣΤΕΝΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΞΕΝΟΔΟΧΩΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: **RAMA TRAVEL**

ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

ΤΣΑΡΤΕΡ ... ΑΝΑΠΝΟΗΣ

από τη σελ. 1

Ξενοδόχων Κυθήρων στη δεξίωση δε μίλησαν εκπρόσωποι των ξένων και της Ένωσης Ξενοδόχων και ο Έπαρχος κ. Καϊράκης ενώ τοπικό συγκρότημα έπαιξε μουσική. Το ελικόπτερο της INTERAMERICAN εν τω μεταξύ «παρακολούθησε» τους επισκέπτες κάνοντας μία προσγείωση στη Χώρα απ' όπου ανεχώρησε. Όλα τα κανάλια της Ελληνικής Τηλεόρασης προέβαλαν το γεγονός παρουσιάζοντας στιγμιότυπα που έλαβαν μέσω του ελικοπτερου, από το τοπικό τηλεοπτικό κανάλι ΤΤV Κυθήρων.

ΜΕΤΑ τη δεξίωση οι δημοσιογράφοι και οι πράκτορες ανεχώρησαν για να επισκεφθούν διάφορα καταλύματα, ενώ όμως μια κακή συνενόηση ίσως, εξ αιτίας της οποίας καθυστέρησαν τα λεωφορεία, είχε ως αποτέλεσμα να μη μείνει χρόνος για ξενάγηση στους προγραμματισμένους χώρους (Μυλοπόταμο, Αγ. Πελαγία κλπ.) κι έτσι μετά από μια σύντομη στάση στον Ποταμό οι ξένοι ανεχώρησαν με το ίδιο αεροπλάνο στις 6.10' για Ζυρίχη, το αεροδρόμιο της οποίας κλείνει στις 10.50' και οι τουρίστες παρέμειναν στο νησί για διαμονή 1 έως 4 εβδομάδων.

ΣΤΙΣ όλες εκδηλώσεις έδωσε ζωνηρό παρόν ο Έπαρχος κ. Καϊράκης και μερικοί (δυστυ-

χώς, μόνον μερικοί, κοινοτάρχεις), ενώ σημαντικά βοήθησε το προσωπικό του αεροδρομίου με

νησί. Είναι χαρακτηριστικό, ότι η πτήση από τη Ζυρίχη χαρακτηρίστηκε ότι κατευθύνεται προς



Στιγμιότυπο από τη δεξίωση της Ένωσης Ξενοδόχων στο «Porto Delfino»

τον αερολιμενάρχη κ. Ι. Νομικό και της «Ολυμπιακής».

Αργά το βράδυ της ίδιας μέρας ο κ. Π. Φατσέας δεξιώθηκε τους φίλους, τους συνεργάτες του και τους συντελεστές της επιτυχίας στο Ξενοδοχείο «Ράϊκος», όπου υπεγράφησαν και τα συμβόλαια καλύψεως με την INTERAMERICAN (βλ. σε άλλες στήλες).

ΤΑ «Κ» ρώτησαν τους ξένους δημοσιογράφους τη γνώμη τους για το νησί μας, η οποία ήταν η καλλίτερη, ενώ ο πιλότος του αεροπλάνου μας είπε ότι βρήκε έναν υπέροχο διάδρομο προσγείωσης και ένα πανέμορφο

τον «τελευταίο παράδεισο της Μεσογείου». Όσο κι αν αυτό φαίνεται υπερβολή για μερικούς, είναι αλήθεια, αφού τα Κύθηρα δεν έχουν υποστεί παρά ελάχιστες αλλοιώσεις στο περιβάλλον τους τα χρόνια που πέρασαν και διατηρούν ακόμη καθαρές ακτές και ένα ζωντανό παρελθόν που πρέπει βέβαια όλοι να διαφυλάξουν ως κόρην οφθαλμού.

ΚΑΤΑΛΗΓΟΥΜΕ μ' ένα χαρακτηριστικό γεγονός της σημασίας που έδωσαν σ' αυτό το σημαντικό για το νησί μας γεγονός οι απόδημοι, τους οποίους, ως φαίνεται, αρκετά τους έχουν παραινέσει τα δημοσιεύματα των «Κ» για την ανάγκη να γυρίσουν τα κεφάλια τους και τα κε-

φάλαιά τους και προς το νησί μας. Μας έκανε λοιπόν κατάπληξη, ότι πήραμε 3 τηλεφωνήματα από τη μακρινή Αυστραλία, όπου συμπατριώτες μας ζητούσαν πληροφορίες για την πτήση και επέμεναν, ότι πρέπει να γίνει υποδοχή στους πρωτοπόρους τουρίστες στον τόπο μας. Αξιοσημείωτο δε είναι, ότι, κατά την υποδοχή στο αεροδρόμιο παραβρέθηκαν αρκετοί ομογενείς που έτυχε να είναι στα Κύθηρα. Κλείνουμε με την επισήμανση που ξεκινήσαμε ότι στις 14 Μαΐου άρχισε μια άλλη εποχή για τα Κύθηρα κι εξαρτάται



από μας τους ίδιους με ποιο τρόπο θα την εκμεταλλευθούμε σωστά για τον τόπο μας, ώστε να έχουμε μόνον ωφέλη απ' αυτήν. Όσο για τα «Κ» που είναι πάντα κοντά σ' όλα τα γεγονότα τα τελευταία 6 χρόνια στον τόπο μας, για άλλη μια φορά ήταν και πάλι ΕΚΕΙ μεταφέροντάς σας τώρα εδώ σε περίληψη το χρονικό της μέρας αυτής. Να δούμε τώρα αν θα παρακινήθούν μερικοί για να κάνουν κάποιες επενδύσεις στο νησί, έτσι όπως έχουμε περιγράψει, ώστε να διατηρηθεί το χρώμα του, η παράδοσή του κι η μορφή του.

Στη φωτογραφία πάνω αριστερά διακρίνεται ελικόπτερο της INTERAMERICAN βοηθείας με το δ/τή της κ. Σπυρόπουλο στην πίστα του αεροδρομίου Κυθήρων. Πάνω δεξιά μία χαριτωμένη ύπαρξη κατεβαίνει τις σκάλες. (Ποιός είπε ότι ήλθαν μόνο γερόντια;). Πάνω ακριβώς διακρίνεται το πλήρωμα του αεροσκάφους, ο πιλότος του οποίου δήλωσε στα «Κ» ότι του άρεσε το νησί μας και βρήκε σ' αυτό ένα ωραίο αεροδρόμιο. (Φωτορεπορτάζ «Κ»).

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟΝ ΑΓ. ΜΥΡΩΝΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Νικ. Η. Πάτερος Δρχ. 50.000, Παν. και Ελ. Γαλανάκη εις μνήμη γονέων των 25.000, Πέτρος Η. Γαλανάκης 20.000, Μιχ. Ευστρατίου 20.000, Διον. Ν. Ανδρόνικος 20.000, Γεωρ. Πουρσανίδης 20.000, Λυμπ. Λυμπερόπουλος 15.000, Ιω. Ι. Γλυτσός 10.000, Αικ. χήρα Κων/λου εις μνήμην συζύγου της 10.000, Αικ. Αμμουλοχίτου 10.000, Μαρ. Ι. Αλεβιζάκης 10.000, Σταμ. Αλοΐζος 10.000, Δεσπ. Κυπαρίση 10.000, Γεω. Ι. Κατσανέβας 10.000, Πιπ. Καρανάσου 10.000, Νικ. Τουρλούμης 10.000, Ιωάνν. Γ. Αλεβιζάκης 10.000, Παν. και Ανεζίνα Λεονταΐνη 10.000, Μαρ. Μ. Πατακάκη 5.000, Παν. Ι. Αλοΐζου 5.000, Στ. Γ. Πλουμίδης 5.000, Θεώνη Νούσια 5.000, Μαρ. Γ. Πλουμίδη 5.000, Μαρ. Γεωργίου 5.000, Ειρ. Μ. Κατσανέβα 5.000, Ιωάν. Λυράκης και Γ. Πολυμερόπουλος 5.000, Αγγ. Ι. Πατακάκη 5.000, Στ. Εμμ. Κατσανέβας 5.000, Στρ. Παπαδόπουλος 5.000, Νικ. Φιλοσοφώφ 5.000, Κων. Αν. Κυνηγαλάκης 5.000, Σπυρ. Στρατηγός 5.000, Φραγκ. Χ. Αλεβιζάκης 5.000, Μύρ. Αν. Γαλανάκης 5.000, Μύρ. Π. Αλεβιζάκης 5.000, Μαρ. Σπ. Κυνηγαλάκης 5.000, Λάμπρος Ι. Κατσανέβας 5.000, Δημ. Γ. Αλοΐζος 5.000, Κων/νος Ζούλος και Ευθυμία Αλοΐζου 3.500, Αθ. Χαρχαλάκης 3.000, Κυρ. Αγινιλόγλου 3.000, Σωτ. Παπανικολάου 2.000, Κων/νος Βασιλείου 2.000, Μύρων Θ. Κατσανέβας 2.000, Δημ. Βαρυμπόμπης 2.000, Μαρ. Παναγοπούλου 1.000, Χαράλ. Αν. Γαλανάκης 5.000, Θεώνη Κ. Πατέρου 5.000.

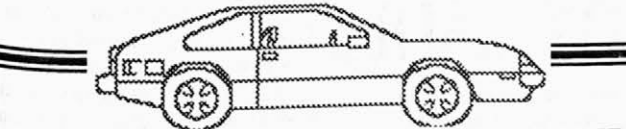
Ο έρανος συνεχίζεται. Η ερανική επιτροπή ευχαριστεί όλους τους ανωτέρω δωρητές.

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΟΤΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμασμένα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328



ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΤΡΑΚΤΕΡ
ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ & ΧΡ. ΒΑΡΔΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
FIAT - ZETOR - SUZUKI - LAMBORGINI
HINOMOTO - UNIVERSAL - SUBARU
ΜΟΤΟΣΚΑΠΤΙΚΑ
GRILLO - VALPADANA

ΚΥΘΗΡΑ

0735 - 31570

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ «Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.»

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΜΗΜΑ
ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ:

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ,
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ, ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ
& ΣΥΝΑΦΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
ΔΗΜΟΣΘΕΟΥΣ 110, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ./FAX 95 66 569 - ΤΗΛ. 95 97 891

ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΤΗΛ.: 95 92 024

• ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ 24, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 32 33 559

• ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 176, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ.: 95 97 391 - 65 46 451

• ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 41 14 796

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ



ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

εθνογραφία

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

Ασπαλοθοκουβέντες...

Συμπαθάτε με πατριώτες μου, αλλά δεν μπορώ να μην το πω, εκεί πάνω στην Αθήνα που με καλέσανε να πάω, ας είναι καλά οι άνθρωποι, η κλούβια η κεφαλή μου εγίνηκε καζάνι.

Γραμματιζόμενοι άνθρωποι ούλοι τους με γραβάτα συζητούσανε είντα θα γενούνε οι Τσιριγώτες που μπερδεύτηκαν, λέει, οι ασπαλοθοαστιβές με τους δασοφύλακες, και μάλιστα με του νόμου τη βοήθεια...

Είντα να σας επώ χωριανοί, καθόμουν σε μία άκρη και τους άκουγα, κι έλεγα, μαθές μη μας και βρίσκουμε στη Βουλή των Ελλήνων; «Όχι κύριε», έλεγε ο ένας φωναχτά και με γουρλωμένα μάτια, «αυτό το νόμο που λέτε πως θα κάνετε για τσι αστιβές του Τσιρίγου, εμείς τον έχουμε κάνει πιο μπροστά. Είντα μας ελέτε πως θα κάνετε, τίποτα δεν θα κάνετε, ούτε εινταλώς λένε τους θάμνους του Τσιρίγου δεν ξέρετε»...

Το μικρόφωνο άλλαζε χέρια στα γρήγορα, τα χέρια επικοινωνούσαν ψηλά, οι φωνές ακόμα ψηλότερα, σκέτη χάβρα των Ιουδαίων, που λένε, ο δόλιος ο πρόεδρος προσπαθούσε να μαϊνάρει τα πράματα, αλλά πού.

Χολωμένος ο άνθρωπος του γκοβέρνου, αφού ευγενικά ξεκίνησε την κουβέντα του με την υπόσχεση να φτιάξει το δασικό νόμο, που τόσα χρόνια περιμένει ο Τσιριγώτης, άμα είδε τη «θάλασσα των Κυθήρων» ετσα πολύ να φουρτουνιάζει το έβαλε γρήγορα στα πόδια «Έχω δουλειά», μας είπε, «βιάζομαι». και ήταν να μην βιάζεται ο άνθρωπος...

Ετσα μείναμε «μοναχοί μας» οι «πάνω» και οι «κάτω» Τσιριγώτες, να συνεχίσουμε την ασπαλοθοκουβέντα μας με λιγότερα μποφόρ βέβαια, αλλά πάντα «φουρτουνιασμένα»...

Ευτυχώς που μερικοί κρατήσανε τη φωνή τους, χαμηλά, όπως καλή του ώρα ο έπαρχος, ετσα μπορέσαμε και κάτι ξεδιαλύναμε στο τέλος.

Μα μωρέ Μανωλιό εσύ καλά τα έλεγες, όμως του λόγου μας οι παριστάμενοι γρικούσαμε; Όπως πάνω στον καυγά ο άνθρωπος του γκοβέρνου παραπονέθηκε, πως κάποιος άλλος δεν τον άκουσε. Μα αυτό Μανωλιό στο Ρωμαϊκό

είναι συνηθισμένο πράμα, ο καθένας ακούει μονάχα τον εαυτό του... ετσιδά λοιπόν και του λόγου μου, που μοναχός μου μονολογώ, θα ήθελα να ρωτήσω, όσους ακόμα ακούνε, δυο τρία πράματα.

Πρώτα πρώτα, μωρέ προέδροι του νησιού, γιάντα μαθές για ένα



κοτζά μου θέμα των ασπαλάθων, που συνεχώς όλοι οι χωριανοί μας ρωτούνε και ξαναρωτούνε, στην κουβέντα της Αθήνας είμαστε μοναχά δύο; Ντροπή δεν είναι; Ένα άλλο. Συνέχεια μερικοί Τσιριγώτες, γκρινιάζουνε πως και καλά οι «πάνω» Τσιριγώτες θέλουνε να μας κάνουνε κουμάντο. Γιάντα το λοιπόν δεν ήρθατε και του λόγου σας να «φωνάζετε» για ένα θέμα που πιο πολύ του λόγου σας ενδιαφέρει;...

Και τελευταία, γιάντα μαθές ακόμα και οι αστιβοασπαλάθοι του Τσιρίγου πρέπει κι αυτοί να ζυγίζονται στην πλάστιγγα της «κομματικής αντιπαλοότητας»;

Συμπάθησέ με σοφέ του νόμου προφεςόρε, άλλο πάλι η κλούβια η κεφαλή μου δεν κατάλαβε. Αφού όπως μας κρατούσες τα χαρτιά και τα κιτάπια στα χέρια σου, γιάντα μαθές τώρα δε μπορείς να καθαρίσεις το χωράφι του πατέρα σου; Οι δασοφύλακες ότι τους ελέει ο νόμος κάνουνε. Βέβαια σίγουρα το παρακάνουμε και εκείά έχεις δίκιο, αλλά το φταιξιμο είναι αυτουνουδά που έκανε λειψό το νόμο. Ετσα δεν είναι πατριώτες;

Είντα να σας επώ Τσιριγωτοπατριώτες μου, εκείνη δα τη βραδιά εκείά πάνω, τα είχα χαμένα. Όπως είπε και ο πρόεδρος της συνεδρίασης, όλοι οι ομιλητές είχανε δίκιο. Γι' αυτοδά και τσακωνόντουσαν. Το μόνο καλό που βγήκε από την κουβέντα, επειδή φωνάζαμε δυνατά και ήτανε κοντά το γκοβέρνο, ακουστήκανε οι φωνές μας... Λέω μαθές... Αφού τσι φωνές του Τσιριγώτη από εκείά κοντά το Τσιρίγο, μέχρι που να 'ρθουνε στην Αθήνα, τσι παίρνει ο αέρας...

ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ ΤΗΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ

Έχουμε συνηθίσει να γράφουμε για την αεροπορική ή τη θαλάσσια συγκοινωνία που συνδέουν τα Κυθήρα με τη λοιπή Ελλάδα ή για την κατάσταση των δρόμων στο νησί που συνδέουν τα χωριά μας και τις παραλίες μας. Όμως η τουριστική ανάπτυξη των Κυθήρων συνδέεται στενότερα με την κατάσταση των δρόμων στην Πελοπόννησο, από την οποία αναμένουμε τη μεγαλύτερη κίνηση επισκεπτών με Ι.Χ. αυτοκίνητα. Είδαμε μία θεαματική... μεταβολή αυτού του είδους της κίνησης μόλις ολοκληρώθηκε ο δρόμος Κορίνθου - Τριπόλεως. Αυτή η κατάσταση θα βελτιωθεί, όταν τελειώσει και ο κατασκευαζόμενος αυτοκινητόδρομος Αθηνών - Κορίνθου, ενώ σημαντικό πρόβλημα θα παραμείνει ο δρόμος Τριπόλεως - Σπάρτης, του οποίου η μετατροπή σε αυτοκινητόδρομο, καίτοι έχει προγραμματισθεί μάλλον θα καθυστερήσει αρκετά.

Εκείνο όμως που επίσης έχει σημασία για τα Κυθήρα είναι και ο δρόμος Σπάρτης - Νεαπόλεως, ο οποίος από τον κόμβο του Γυθείου έχει αρκετά προβλήματα. Οφείλουμε να πούμε, ότι η φυσική οδός των Κυθήρων προς την Πελοπόννησο είναι η Νεάπολις, που απέχει ελάχιστα από το νησί μας, όμως την πύλη αυτή χρησι-

μοποιούν λίγοι λόγω του πολύ κακού οδικού της δικτύου. Παρά τις βελτιώσεις που έγιναν πέρσι ο δρόμος αυτός των 180 χλμ. έχει σημεία στα οποία η κίνηση γίνεται με μεγάλη κούραση λόγω στροφών και οδοστρώματος.

Νομίζουμε ότι συμφέρει και τα Κυθήρα να ενώσουν τη φωνή τους με τους κατοίκους της Ν. Λακωνίας, ώστε να ανακατασκευασθεί ο δρόμος αυτός κυρίως στα σημεία που παρουσιάζει μεγάλα προβλήματα, γιατί με τον τρόπο αυτό θ' ανοίξει άλλη μία πύλη επικοινωνίας με το νησί μας, που υπάρχει και σήμερα, αλλά μένει ουσιαστικά ανεκμετάλλευτη.

ΟΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΓΡΟΤΙΚΟ

Με νέα απόφαση των αρμοδίων υπουργών καθορίστηκαν οι προϋποθέσεις βάσει των οποίων οι Δημ. Υπάλληλοι δικαιούνται αδειάς Αγροτικού Αυτοκινήτου. Σύμφωνα με την απόφαση αγρότης θεωρείται και ο υπάλληλος που αφιερώνει το 50% του χρόνου απασχόλησής του σε αγροτικές εργασίες (Σ.Σ. Αλήθεια πότε δουλεύει για το Δημόσιο;) και απολαμβάνει τουλάχιστον το 50% του ατομικού εισοδήματός του από αγροτικές απασχολήσεις.

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΚΑΙ ΠΥΡΚΑΓΙΕΣ

Έρχεται το καλοκαίρι και δεν περνά μέρα που να μην αναλογισθούμε τι μπορεί να συμβεί με τις καταστροφικές πυρκαγιές που απειλούν τον τόπο μας, όπως και όλη την Ελλάδα άλλωστε. Εξάλλου δεν έχει περάσει χρόνος από τον εφιάλτη που έκαψε τόσες εκτάσεις στο νησί μας. Για να μην ξαναζήσουμε λοιπόν κάποια χειρότερη καταστροφή, απαιτείται από τώρα να είναι όλοι σε επιφυλακή. Αυτό που είναι χρήσιμο σ' ανάλογες περιπτώσεις, είναι το να γίνει μία πυρκαγιά γρήγορα αντιληπτή και να εξουδετερωθεί στην αρχή της. Για το σκοπό αυτό απαιτείται επαγρύπνηση και γρήγορη ενημέρωση των αρχών ώστε να σπεύσουν αμέσως. Φυσικά δε χρειάζεται να πούμε, ότι και μες οι ίδιοι πρέπει να βοηθήσουμε με κάθε δύναμη και όχι να κρυβόμαστε και να βγαίνουμε μπροστά μόλις απειλείται το δικό μας...σύμπλοκο. Δυστυχώς τα αεροπλάνα ελάχιστα μπορούν να προσφέρουν σε μια πυρκαγιά εν εξελίξει, αφού μάλιστα, ειδικά για τον τόπο μας, συνήθως οι καιρικές συνθήκες δεν είναι ιδανικές.

Φυσικά δε θα απευθύνουμε παραινέσεις προς υποψήφιους εμπρηστές, αφού έχουν κάποια ψυχική ανωμαλία που χρειάζεται γιατρούς κι όχι δημοσιογράφους. Όμως παραινέσεις για προσοχή στους υπολοίπους χρειάζονται και κυρίως να μην θεωρείται από μερικούς το Δασαρχείο ως εχθρός και να νομίζουν, ότι το τιμωρούν βάζοντας φωτιά. Τον τόπο μας τιμωρούν, τα παιδιά μας, τη ζωή μας και την οικονομία του, γι' αυτό ας μην κάνουν κάποιες «κακές» σκέψεις μερικοί αφελείς ή εκδικητικοί, που πάντα υπάρχουν, αφού η εκδίκηση γίνεται εδώ μπουμεραγκ και καταστρέφει τους πάντες.

ΑΣ ΕΛΠΙΣΟΥΜΕ...

Σύμφωνα με ερώτηση στη Βουλή των βουλευτών κ.κ. Μπεντενιώτη, Κρητικού και Κοκκινόβασιλη, μεθοδεύεται και πάλι δραματική μεταβολή των ταχ. τελών των εφημερίδων (συζητείται τα τέλη εσωτερικού από 3 δρχ. να ανέλθουν σε 50!). Κάτι παρόμοιο είχε επιχειρηθεί γύρω στο 1985, αλλά απετράπη μετά από τη διαπίστωση ότι όλες σχεδόν οι επαρχιακές εφημερίδες θα διέκοπταν την έκδοσή τους, ενώ και μεγάλα έντυπα ακόμη δε θα έφθαναν στους συνδρομητές τους του εξωτερικού.

Τώρα ακούγονται ξανά τα ίδια. Ελπίζουμε βέβαια να πρυτανεύει η λογική, γιατί το χαμηλό τιμολόγιο που διατηρείται για τα έντυπα της επαρχίας έχει την αιτιολογία της συντήρησης αυτών των φωνών που κρατούν ζωντανή την επαφή με τους καταγόμενους από ένα τόπο. Είναι φυσικό βέβαια και απολύτως αυτονόητο, ότι εάν τελικά δεν ακουσθεί η φωνή της λογικής και τα «Κ» όπως όλες σχεδόν οι επαρχιακές εφημερίδες θα υποχρεωθούν ν' αναστείλουν την έκδοσή τους καθώς θα είναι πρακτικά αδύνατον να μετακυλίσουν κόστος 150-200.000 δρχ. μηνιαίως στους συνδρομητές ή τους διαφημιζόμενους.

Ελπίζουμε πάντως τελικά να μη δώσει η ελληνική κυβέρνηση τη χαριστική βολή στις μόνες ίσως ζωντανές φωνές της ελληνικής υπαίθρου που φθάνουν σ' όλα τα μέρη του κόσμου και συντηρούν άσβεστο τον πόθο του απανταχού ελληνισμού. Αν τελικά γίνει κάτι τέτοιο τι άλλη χρεϊαν θα έχουμε για εφιάλτες και ανοιχτές κερκόπορτες;

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ημιτελής πέτρινη διώροφη κατοικία σε οικόπεδο 450 τ.μ. με φως, νερό, τηλέφωνο επί του κεντρικού δρόμου Φρατσίων στη θέση Πετροχειλιάνικα. Τηλέφ. 31.746 (Κύθηρα) και 49.62.799 και 52.35.373 (Αθήνα).

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

CONOMOS TRAVEL ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ F/B «ΜΑΡΘΑ» & ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ: ΟΧΗΜΑΤΑ ΓΩΓΑ ΒΕΝΤΟΥΡΗΣ - ΜΙΝΩΙΚΕΣ
ΓΡΑΜΜΕΣ - ΑΝΕΚ - ADRIATICA

MINI ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΥΡΟ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ

ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ.: 0735 - 33 490 FAX: 0735 - 33 321



ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
& ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 0735 33 340
33 267

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΑΝΤΑΛΑΣΣΟΝΤΑΙ τα εξής ακίνητα: α) Οικόπεδο οικοδομήσιμο 2 στρ. στον Ωρωπό, β) διαμέρισμα 100 τ.μ. στη Ν. Σύμρνη, με οικόπεδο εις τον οικισμό Κυθηρίων Αλίμου ή στην ευρύτερη περιοχή των παραλιακών Δήμων. Συζητείται και η πώλησις των α και β ακινήτων χωριστά. Τηλ. 9356871.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες απεχθύνονται το Λονδίνο για γιατρούς κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρταση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλιο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6033761 & 6036833 Λονδίνο.

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD - Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI - Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη - Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ
ΝΕΑΚΑΙ ΦΑΡΟΣ
ΤΗΣ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑΣ

ΕΤΟΙΜΑΖΕΤΑΙ να λειτουργήσει και φέτος ανανεωμένο το γνωστό κέντρο «Αμυράλης» που βρίσκεται στην πανέμορφη ομώνυμη περιοχή του Καραβά και διευθύνεται από τον επιχειρηματία κ. Κ. Φάρο. Είναι χαρακτηριστικό, ότι η για τρίτο χρόνο λειτουργία του κέντρου αυτού καλύπτει ένα κενό στο χώρο αυτό καθώς η ψυχαγωγία που δίνει απευθύνεται σ' ένα ευρύ φάσμα επισκεπτών του νησιού. Αυτός ίσως είναι και ο λόγος που το κέντρο του Κ. Φάρου είναι ασφυκτικά γεμάτο κάθε καλοκαίρι διαψεύδοντας έτσι τους επιφυλακτικούς που θεωρούσαν μέγα τόλμημα τη «φυγή» από την τουριστική Αγ. Πελαγία και τη μετεγκατάσταση στην περιοχή αυτή. Όμως το φυσικό περιβάλλον καθώς και το καλό σέρβις έδωσαν την απαραίτητη φήμη που χρειάζεται ένα ανάλογο κέντρο για να λειτουργεί με σταθερή πελατεία. Η επιτυχία του καταστήματος αυτού δείχνει ότι αρκεί κανείς να έχει μεράκι και να κάνει σωστά τη δουλειά του για να έχει επιτυχία. Η πελατεία πάν-

τα έλκεται προς τα καταστήματα που κάνουν καλά τη δουλειά τους και τελικά αποδείχθηκε, ότι τα «ανακαλύπτει» όπου κι αν βρίσκονται.

«ΜΟΝΙΜΑ» ΓΛΥΚΑ
ΣΤΗΝ ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ

Το γνωστό Ζαχαροπλαστείο του κ. **Αν. Βενάρδου** στην Αγ. Πελαγία αλλάζει κατεύθυνση από επιχειρηματική άποψη. Τώρα θα παραμένει ανοικτό όλο το χρόνο ενώ θα προσφέρει και μία ευρύτατη ποικιλία ειδών από τα γνωστά γλυκά που προσέφερε μέχρι τώρα μέχρι κρουασάν και άλλα είδη του κλάδου.

Άλλη μία επιχείρηση, που προσφέρει αρκετά στον επιχειρηματικό στίβο του νησιού καλύπτοντας έναν τομέα, οι δυνατότητες του οποίου δεν έχουν εξαντληθεί και χρειάζονται πάντα τις γνώσεις των κατάλληλων ανθρώπων για ν' αναπτυχθούν.

ΕΠΙΤΥΧΙΑ
ΤΗΣ ΣΧΟΛΗΣ
ΟΔΗΓΩΝ

Με επιτυχία διεξήχθησαν οι εξετάσεις των υποψηφίων οδηγών στις 28 και 29 Απριλίου. Οφείλονται ευχαριστίες στον Έπαρχο που με τις ενέργειές του πέτυχε την έγκαιρη και σύντομη αποστολή κλιμακίου εξεταστών καθώς και στους εξεταστές, δ/τή της Δ/σεως Συγκοινωνιών Πειραιώς κ. **Ν. Φίλη** και στον κ. **Γ. Καζάκη** που με την αντικειμενικότητά τους συνέβαλαν εις το να μην υπάρχουν παράπονα από τους υποψηφίους οδηγούς. Οι εξετάσεις προβλέπεται να επαναληφθούν εντός του Ιουνίου.

Την προετοιμασία όλων σχεδόν των υποψηφίων είχε η σχολή ΤΟΡ του κ. **Κ. Νικολόπουλου**.

ΡΕΣΙΤΑΛ
ΚΥΘΗΡΙΑΣ

Στις 25 Μαΐου στην αίθουσα του πνευματικού κέντρου του Δήμου Αθηναίων έδωσε ρεσιτάλ με ακορντεόν και αρμόνιο η καθηγήτρια του Ελληνικού Ωδείου **Μαίρη Π. Ανδρονίκου** κόρη του Παπά-Παναγ. Ανδρονίκου.

Η δις Ανδρονίκου έχει εκδόσει βιβλίο για το αρμόνιο κι έχει διδάξει πολλές γενιές μαθητών, που τώρα με τη σειρά τους διδάσκουν κι αυτοί σε σχολεία και Ωδεία ενώ στο ρεσιτάλ που έδωσε συμμετείχαν μαθητές και πτυχιούχοι του Ελληνικού Ωδείου.

ΔΩΡΕΕΣ
ΣΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Ελ. Αποστολάκη στη μνήμη του συζύγου της Ιγνατίου δρχ. 5.000, Παύλος Ευθυμίου 100 δολ. Αυστραλίας (14.960 δρχ.), Ευάγγ. Πεγκλής 20.000, Ανώνυμος 7.500, Παν. Κομηνός στη μνήμη Νικ. Παυλάκη 10.000, Ελ. Κομηνού στη μνήμη της μητέρας της 10.000, Λουκ. Ζαγλανίκη, Κων/νος και Μυρτώ στην μνήμη του συζύγου και πατέρα τους Δημ. Ζαγλανίκη 100.000, οι μαθητές του Δημ. Σχολείου Καρθουνάδων υπέρ των Τροφίμων 21.000, Ιω. Σαλτογιάννης στη μνήμη Ελένης Βενέρη Σαλτογιάννη 10.000, Ελπ. Σωτηροπούλου στη μνήμη του συζύγου της 15.000, Μαρ. Δ. Γουνάκη στη μνήμη Καλ. και Ευστρ. Γουνάκη 15.000, Ανώνυμος 5.000, Αγγ. Μυλωνά στη μνήμη του αγαπημένου της αδελφού Ευάγγ. Κορωναίου 10.000, Αικ. Καστρίσιου στη μνήμη των γονέων της 5.000, Σωσώ Κανέλλη στη μνήμη του συζύγου της Κωνσταντίνου 50.000, Μαυρέτα-Μανέτα, εις μνήμην του αδελφού της Γεωργ. Κούρτη δρχ. 25.000, Αλεξάνδρα Π. Τριφύλλη εις μνήμην του αδελφού της Γεωργ. Κούρτη 15.000, Μαρία Καραμπέτσου υπέρ των τροφίμων 10.000, Γρηγόρης και Κούλα Κασμάτη εις μνήμην Αλέκου Ποτήρη 10.000, Μάνος Βενάρδος εις μνήμη της συζύγου του Άννας 5.000.

Δωρεές σε είδος: Κασιμάτης Γεώργιος του Πέτρου 3 κλούβες πορτοκάλια, Σούγιαννη Μαρία πορτοκάλια, Σούρης Εμμανουήλ του Μηνά ένα δοχείο λάδι, Γκιουζάκης Χρύσανθος 10 λίτρα λάδι, Αθανάσιος Χάρος 1 δοχείο λάδι, Στρατηγού Θεόδωρος γλυκά στη μνήμη της συζύγου του Χαρίκλειας, Μανούσου - Βαρυπάτη Μαρία γλυκά, Ιερέυς Μαγκουρή Αλέξανδρος 2 κιλά καφέ, Μητροπολίτης κ. Ιάκωβος Κόκκινα Αυγά, ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΣ Σταθμός Ποταμού Κόκκινα Αυγά και Τσουρέκια, Μαρίας-Κασιμάτη, Γεωργία Τζωρτζοπούλου, Μιχαλακάκη Ειρήνη, Λογοθέτη Χαρούλα, Στελίου Εριφύλλη, Ζαντώτη Φρόσω: Τρόφιμα, Γλυκά, Παναγιώτης Κομηνός 5 κιλά κρασί, Ανδρέας Φατσέας γλυκά, Γεώργιος Γλυτσός ένα γεύμα για τους τρόφιμους.

Η INTERAMERICAN ΑΣΦΑΛΙΖΕΙ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΙΣΤΕΣ
ΤΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΥ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΥ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ

Για να είναι κανείς καλός επιχειρηματίας πρέπει πρωτ' απ' όλα να είναι προνοητικός. Ο Παν. Φατσέας, για τις προσπάθειες του οποίου τα «Κ» έχουν γράψει πολλές φορές έφερε τελικά τσάρτερ από την Ελβετία κερ-

σε κάθε περιστατικό. Για ν' αποδείξει δε αυτό το τελευταίο έστειλε για παρουσία στην πρώτη προσγείωση ένα από τα ελικόπτερα της Εταιρείας, το οποίο έφθασε στο νησί λίγη ώρα πριν την προσγείωση του τσάρτερ.



δίζοντας το στοίχημα που είχε βάλει πρώτα με τον εαυτό του. Ως προνοητικός επιχειρηματίας όμως, που σέβεται πρωτ' απ' όλα τον πελάτη του, σκέφθηκε να εξασφαλίσει όσους έρχονται στο νησί από κάθε απρόοπτο. Έτσι ήλθε σ' επαφή με την INTERAMERICAN και συγκεκριμένα μ' έναν άλλο Κυθήριο που διαπρέπει εκεί ως δ/τής Υποκαταστήματος, τον **Ι.Ε. Ζερβό** και ασφάλισε τους επιβάτες των πτήσεών του.

Έτσι τώρα οι τουρίστες που έρχονται στο νησί μπορούν εκτός από την απόλαυση που θα γευθούν από τη διαμονή τους στο νησί της ομορφιάς και της ουρανίας Αφροδίτης να αισθάνονται και ασφαλείς πίσω από την προστατευτική ασπίδα της INTERAMERICAN Βοηθείας, η οποία είναι έτοιμη να σπεύσει αμέσως

Στην φωτογραφία, ο δ/τής της INTERAMERICAN Βοηθείας κ. **Α. Σπυρόπουλος** την ώρα που υπογράφει το συμβόλαιο κάλυψης με τον κ. **Π. Φατσέα** κατά τη διάρκεια δεξίωσης που έδωσε ο τελευταίος στο ξενοδοχείο «ΡΑΪΚΟΣ». Διακρίνονται ακόμη ο κ. **Ι. Ζερβός**, ο Έπαρχος Κυθήρων κ. **Θ. Καϊράκης** και ο εκδότης των «Κ» **Μ. Καλλιέργιος**, οι οποίοι παρίσταντο κατά την υπογραφή των συμβολαίων.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Οικοπεδική έκταση 14 στρ. στην Αγ. Πελαγία με απεριόριστη θέα προς τη θάλασσα. Πληρ. κ. Κώστας Κορωναίος, τηλ. 0735-31490.

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ -
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”

ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
- ◆ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.

ΤΗΛ. πρωί 2523527

απόγευμα 3614693 - 6010343

ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

✿ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ ✿

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ

ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 8)

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770



F/B «ΜΑΡΘΑ»

Από ΓΥΘΕΙΟ και ΝΕΑΠΟΛΗ
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222

ΓΥΘΕΙΟ: (0733) - 22996 / 22410

ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490



ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12

ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:

ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Κ. ΕΥΘ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΓΕΝ. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ



Απελευθέρωση τραπεζικού συστήματος και εξωτερικών συναλλαγών

Η πλήρης απελευθέρωση του τραπεζικού συστήματος από τις διοικητικές ρυθμίσεις και η ανάπτυξη μεθόδων και μέσων παρέμβασης της κεντρικής τράπεζας στις αγορές χρήματος και συναλλάγματος, προκειμένου να διευκολύνεται η επίτευξη των στόχων της νομισματικής πολιτικής, αποτελούν βασικές επιδιώξεις της Τράπεζας της Ελλάδος.

Ο κ. Χριστοδούλου παρουσιάζοντας την έκθεση, ετάχθη σαφώς υπέρ της ταχείας και πλήρους απελευθέρωσης, πράγμα που θα βοηθούσε σε μια γρήγορη ανάπτυξη της οικονομίας, ενώ όπως είπε δεν θα ήθελε σε καμία περίπτωση, να παγιωθεί μια «μεσοβέζικη» κατάσταση, η οποία τελικά, δεν βοηθά κανέναν.

Παράλληλα, η Τράπεζα της Ελλάδος δεν πρόκειται να επιφέρει εμπόδια στην κυβερνητική πολιτική στο θέμα αυτό, αλλά θα χρησιμοποιήσει κατά περίπτωση τα υπάρχοντα εργαλεία που δεν είναι άλλα από τα επιτόκια και την υψηλή εποπτεία του τραπεζικού συστήματος.

Συνοψίζοντας, η έκθεση αναφέρεται στα βήματα απελευθέρωσης του τραπεζικού συστήματος, στα οποία προχώρησε η Τράπεζα της Ελλάδος το 1992, που είναι τα εξής:

— **Σχετικά με τις υποχρεωτικές τοποθετήσεις των τραπεζών σε έντοκα γραμμάτια του ελληνικού Δημοσίου**, το ποσοστό αύξησης των καταθέσεων που δεσμευόταν για το σκοπό αυτό, μειώθηκε σταδιακά από 40% στο τέλος του 1990 σε 15% στο τέλος του 1992 και θα μηδενισθεί από 1ης Μαΐου του 1993. Με την κατάργηση της υποχρεωτικής δέσμευσης, το Δημόσιο παύει να έχει προνομιακή πρόσβαση στα κεφάλαια του πιστωτικού συστήματος και θα πρέπει να χρηματοδοτεί το έλλειμμα του εξολοκλήρου στην αγορά. Επομένως, κάθε νέα διάθεση τίτλων του Δημοσίου θα αντανakλά πλέον αποκλειστικά τις ελεύθερες επιλογές των επενδυτών, ασχέτα αν

πρόκειται για τράπεζες, επιχειρήσεις ή ιδιώτες.

— **Όσον αφορά την υποχρέωση των τραπεζών να χορηγούν δάνεια προς τις μικρομεσαίες μεταποιητικές επιχειρήσεις**, το σχετικό ποσοστό δέσμευσης επί της αύξησης των καταθέσεων τους μειώθηκε σταδιακά από 10% το Δεκέμβριο του 1991 σε 5% στο τέλος του 1992 και θα μηδενισθεί από τον Ιούλιο του 1993. Με την κατάργηση της δέσμευσης νέων κεφαλαίων, από τον Ιούλιο του 1993, εκλείπει ένας επιπλέον παράγοντας, που επηρέαζε αρνητικά την ανταγωνιστικότητα του ελληνικού τραπεζικού συστήματος, ενώ συγχρόνως δίνεται η δυνατότητα στην κυβέρνηση να προχωρήσει, σε συνεργασία με τον κλάδο των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, στη δημιουργία ενός νέου πλαισίου πιστωτικής ενίσχυσης αυτών των μονάδων.

— **Στα πλαίσια της ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας των μέσων πολιτικής και ανάπτυξης των αγορών**, η Τράπεζα της Ελλάδος αποφάσισε α) την ενεργοποίηση του μηχανισμού αναπροεξόφλησης συναλλαγματικών και γραμματίων και β) την εισαγωγή μιας νέας μορφής χρηματοδότησης των πιστωτικών ιδρυμάτων με ενέχυρο τίτλους του Δημοσίου. Με την ενεργοποίηση των ως άνω θεσμών, θα περιορισθεί το ύψος των παρεμβάσεων της Τράπεζας της Ελλάδος στη διατραπεζική αγορά.

Νέες εκδόσεις Η «ΠΑΤΡΙΔΟΓΝΩΣΙΑ» ΤΟΥ Ν. ΜΑΡΓΑΡΗ

Κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις «Φιλιπότη» το βιβλίο του Νικ. Μάργαρη «Πατριδογνωσία». Οι αναγνώστες των «Κ» γνωρίζουν τον κ. Μάργαρη από καιρό και από το γεγονός ότι κατά καιρούς έχει γράψει στις εφημερίδες που εργάζεται αρκετά κείμενα που έχουν σχέση με τα Κύθηρα.

Τώρα ο συγγραφέας μάζεψε μερικά από τα κείμενά του που αφορούν προσωπικές καταγραφές από τη μία άκρη της Ελληνικής γης μέχρι την άλλη, τα ξαναδούλεψε και παρουσιάζει με το γνωστό γλαφυρό τρόπο του τις απόψεις του πάνω στα οικονομικά προβλήματα του καιρού μας περιδιαβάζοντας συγχρόνως μία Ελλάδα, που αλλάζει γρήγορα. Τα κείμενα του Ν. Μάργαρη διατηρούν πάντα μια ζωντάνια και αξίζει να (ξανα)διαβαστούν. Σίγουρα θα λύσουν πολλές απορίες και θα ανατρέψουν κάποιες κατεστημένες αντιλήψεις για πάρα πολλά θέματα. Μεταξύ των κειμένων του βιβλίου υπάρχει κι ένα αναδημοσιευμένο από τα «Κ» και σχολιασμένο από το συγγραφέα για τα ραντίσματα στο κάστρο των Κυθήρων καθώς και σχόλια για τις χειρσώσεις εγκαταλειφθέντων αγρών.

Μ.Κ.

ΕΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ το λαχείο για την οικονομική ενίσχυση του Γηροκομείου μας

Αγοράζοντας έναν λαχνό αξίας 1.500 δρχ. μπορείτε να κερδίσετε ένα αυτοκίνητο VW POLO VARIANT καταλυτικό των 1.300 κ.εκ., αλλά και αν δεν κερδίσετε, ενισχύετε θετικά την προσπάθεια για την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας του Γηροκομείου μας, που προσφέρει ανεκτίμητες υπηρεσίες στους ηλικιωμένους συμπατριώτες μας.

Η κλήρωση θα γίνει στις 29/12/1993, στα γραφεία του Ιδρύματος (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος, Αθήνα). Διάθεση στα γραφεία μας και πληροφορίες στα τηλέφωνα: 3638190 και 3620293.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός σχεδίου στην Αγ. Πελαγία 632 τ.μ. με ωραία θέα και λογική τιμή. Τηλ. 9813798.

ΠΟΔΗΛΑΤΑ OLYMPIC ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ



ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ

Από το Δελτίο Τύπου της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας που καλύπτει το διάστημα 1 Νοεμβρίου 1992 - 30 Απριλίου 1993, σημειώνουμε τα εξής:

• Με την από 15/4/93 απόφαση του Υπουργού Γεωργίας, λύνονται οι αμφισβητήσεις και προβλήματα που είχαν κατά καιρούς δημιουργηθεί με την ερμηνεία του Ν. 1416/84. Έτσι απεμπλέκεται η έγκριση του Ρυμοτομικού Σχεδίου του Αυλαίωνα από τα όποια προβλήματα και ανοίγει ο δρόμος για την αξιοποίησή του ενώ ενισχύεται και η έκθεση για το «Δασικό» των Κοινοτήτων και των Σωματείων.

• Από τον Σεβ. Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο ετοποθετήθη εις το Ιερό Προσκύνημα Μυρτιδίων ο Αρχιμανδρίτης Πέτρος Κασμάτης κι έτσι λύνεται το οξύτατο πρόβλημα λειτουργίας της Μονής. Παράλληλα ο Αρχιμ. Μελέτιος Κλεούδης που επί σειρά ετών υπηρέτησε πιστά τη Μονή Μυρτιδίων θα συνεχίσει να διαμένει εις το Ιερό Προσκύνημα όσο καιρό επιθυμεί.

Στην Αγ. Μονή ετοποθετήθη ο Αρχιμανδρίτης Νείλος Μουσελής ελπίζοντας η Επιτροπή να διαμένει μόνιμα εκεί και να συνεχίσει τις προσπάθειες των Ευθ. Καλλιγέρου και Γεωργ. Αδίκημενάκη, οι οποίοι προσέφεραν ανεκτίμητες υπηρεσίες στη Μονή.

• Εδόθη πλέον από τη Νομαρχία η δυνατότητα εις την Επιτροπή να εκδίδει πρωτόκολλα διοικητικής Αποβολής σε περιπτώσεις καταπατήσεων και προσβολών επί ιδιοκτησιών της Επιτροπής. Ήδη απεστάλησαν στη Νομαρχία πολλές περιπτώσεις καταπατήσεων μετά τη λύση του νομικού προβλήματος, αλλά και της οικονομικής επιβαρύνσεως της Επιτροπής που ίσχυε πριν τη λύση που ανεφέρθη.

• Αρκετά νέα έργα έγιναν στη Μονή Μυρτιδίων.

1) Κατασκευάστηκαν γεφύρια στο δρόμο που οδηγεί στο περι-

βόλι της Μονής και προς άλλες ιδιοκτησίες.

2) Διεμορφώθη το Δεσποτικό σε κατοικία του Ιερέα, αντικαταστάθηκε η κεραμοσκεπή και έγινε χρωματισμός.

3) Επισκευάστηκαν και συντηρήθηκαν τα παρεκκλήσια της Αγ. Τριάδος και του Αγ. Νικολάου Κρασά, στον οποίο οι ρωγμές επισκευάστηκαν ώστε να αποτραπεί καταστροφή του κτιρίου.

4) Επισκευάστηκε ο φούρνος και το κτίριο που τον στεγάζει.

5) Έγιναν υδρομονώσεις στη σκεπή του Ναού και σε κελιά.

6) Αρχίζουν οι εργασίες για τη συντήρηση του κωδωνοστασίου, για την οποία θα ακολουθηθούν οι υποδείξεις του Μηχανικού του Υπ. Πολιτισμού.

• Ολοκληρώθηκε η μελέτη για την αξιοποίηση του Κάμπικ Αυλαίωνα, η οποία προβλέπει διάνοξη οδών, κατασκευές σκελετών κτιρίων και άλλες εργασίες που θα αρχίσουν αμέσως μετά το καλοκαίρι με προϋπολογισμένο κόστος 50.000.000 δρχ.

• Ευχαριστίες για τη βοήθεια τους προς την Επιτροπή απευθύνονται στους Δ. Κυριάκη, Ν. Φατσέα, Η. Μαρσέλο και Ελ. Κυριάκη.

Ειδήσεις σε 1'

• Το ψήφισμα της Συντονιστικής Επιτροπής Κυθηραϊκών Σωματείων για τη μη υπαγωγή της υπηρεσίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων στη Λακωνία, κατέθεσε στη Βουλή με αναφορά του ο βουλευτής Πειραιώς κ. Δ. Ανδρουλάκης.

• Πληροφορίες σχετικές με τη φοίτηση στις Σχολές Τουριστικών Επαγγελματιών παρέχονται στο Επαρχείο, προς το οποίο απεστάλη σχετική Εγκύκλιος της Σχολής. (Τηλ. 31556).

ΛΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ - SNACK BAR - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Προσφέρεται από έναν
καφές έως
ένα πλήρες γεύμα

Ανοιχτά όλη μέρα

Διεύθυνση: Ιωάν. Καλλιγέρος (Σκάρος)
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) 31895

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



ΣΥΝΔΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ
Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ
ΓΥΘΕΙΟΝ: 0733 - 22207, 22650 FAX 22229



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΘΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΩΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 829 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΡΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ—ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΖΙΦ. ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Ο ΔΑΚΟΣ ΚΑΙ Ο ...ΔΡΑΚΟΣ!

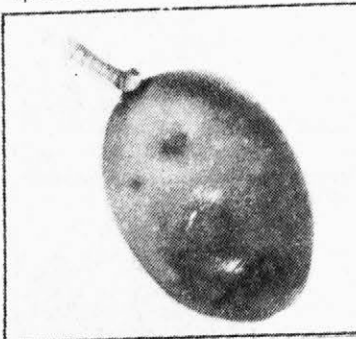
ΠΟΛΗ συζήτηση γίνεται τελευταία και στη χώρα μας για τη χρήση φυτοφαρμάκων και λιπασμάτων. Η εφημερίδα μας έχει ήδη γράψει για το θέμα αυτό και τους κινδύνους που ελλοχεύουν από τα φυτοφάρμακα και τα λιπάσματα. Επειδή όμως πρόσφατα προέκυψε το θέμα του δάκου της ελιάς θα ξανακάνουμε μία παρουσίαση προσπαθώντας στον περιορισμένο χώρο μας να πούμε όσο το δυνατόν περισσότερα.

Πριν όμως πάμε στο θέμα του δάκου να πούμε γενικά για τα φυτοφάρμακα, τα οποία είναι χημικές ουσίες σχεδόν στο σύνολό τους τοξικές, ιδιαίτερα επικίνδυνες δε, ακόμη κι όταν η χρήση τους ακολουθεί τις οδηγίες. Πόσο μάλλον στη χώρα μας, όπου η πλειοψηφία των αγροτών μας δεν δίνει ιδιαίτερη σημασία στις οδηγίες χρήσης. Είναι εντελώς εσφαλμένη η εντύπωση ότι τα φυτοφάρμακα απομακρύνονται από τα φρούτα και τα λαχανικά με το πλύσιμο. Αυτό συμβαίνει σε πολύ λίγες περιπτώσεις καθώς συνήθως εφαρμόζονται κατά νεα φάρμακα και νέα εντομοκτόνα πιο δραστικά (τα διασυστηματικά), τα οποία εισέρχονται εις το βιολογικό κύκλο του φυτού και δεν απομακρύνονται ποτέ. Αυτά είναι και τα πιο επικίνδυνα. Στην Ελλάδα χρησιμοποιούνται περί τους 15.000 τόννους φαρμάκων ετησίως στη γεωργία ενώ φθάνουν στα νοσοκομεία μας 1.500 άτομα με δηλητηρίαση το χρόνο (σκεφθείτε πόσες περιπτώσεις δε φθάνουν στα νοσοκομεία!).

Σε ελληνικά προϊόντα έχουν

Η ασθένεια και τα φάρμακα για την καταπολέμησή της

βρεθεί σε ελέγχους υπολείμματα επικινδύνων φαρμάκων, γιατί οι ξένοι μπορεί να πουλούν εντομοκτόνα, αλλά κάνουν και αυστηρούς ελέγχους στα φρούτα και τα άλλα γεωργικά προϊόντα, για να προστατεύσουν την υγεία των κα-



Καρπός ελιάς προσβεβλημένος από την ασθένεια.

ταναλωτών τους. Ο γνωστός γιατρός κ. Τζ. Ανωμήτρης είχε γράψει πριν μερικά χρόνια: «Η ζωή είναι μια πολυποίκιλη, πολύμορφη και άγνωστη στην έκτασή της χημική σύνθεση, η οποία, για να διατηρηθεί άθροη και άχραντη στη φύση πρέπει τα συνθετικά στοιχεία της να βρίσκονται σε αρμονία». Τα φυτοφάρμακα έχει αποδειχθεί ότι διαταράσσουν αυτή την αρμονία. Μήπως όμως είναι απαραίτητα για την αύξηση των τροφών; Μία ομάδα Αμερικανών ειδικών, λεγόμενη «ομάδα του Κορνέλ» απέδειξε ότι κι αυτό είναι πλάνη. Το 1945 το καλαμπόκι καλλιεργείτο εναλλακτικά με άλλες καλλιέργειες και επλήττετο το 3,5% της σοδειάς από αρρώστειες. Το 1990 στην καλλιέργειά του χρησιμοποιούνται χιλιάδες

τόννοι εντομοκτόνων, αλλά χάνεται το 12% της παραγωγής. Η ίδια ομάδα υποστηρίζει, ότι μπορεί να μειωθεί μέχρι και 90% η χρήση φυτοφαρμάκων χωρίς να μειωθεί η παραγωγή!

ΕΡΧΟΜΑΣΤΕ τώρα στο δάκο που απασχολεί τους Κυθήριους παραγωγούς. Οι μέθοδοι καταπολέμησής του είναι τρεις κυρίως. Με απονεκασμό, με ψεκασμό από το έδαφος και με άλλες μεθόδους χωρίς χρήση φαρμάκων. Η πρώτη μέθοδος δεν είναι εύκολο να χρησιμοποιηθεί στα Κύθηρα λόγω της διασποράς των καλλιεργειών, ούτε επιθυμητό όμως, αφού μ' αυτήν γίνονται τεράστιες καταστροφές στο περιβάλλον, σε χρήσιμα έντομα (μελίτσια κλπ.), αλλά και στον άνθρωπο, ήδη δε η μέθοδος αυτή και με την πίεση της ΕΟΚ εγκαταλείπεται από τα περισσότερα κράτη. Η δεύτερη μέθοδος, ο ψεκασμός από τη γη, είναι αποτελεσματικός τρόπος, εφ' όσον δε τηρούνται ευλαβικά οι οδηγίες (κάτι που δεν γίνεται) μπορεί να μην είναι τελικά επικίνδυνος. Προϋπόθεση γι' αυτό αποτελεί να χρησιμοποιούνται ειδικά υδατοδιαλυτά φάρμακα σε αυστηρά καθορισμένες συνθέσεις και όχι λιποδιαλυτά, τα οποία εισέρχονται στο βιολογικό κύκλο και δημιουργούν επικίνδυνες καταστάσεις για την υγεία. Δυστυχώς, παρ' ότι δεν είναι δύσκολο να ξεχωρίζονται οι ουσίες αυτές, ούτε να τηρούνται οι οδηγίες, αυτό δε γίνεται με θλαθερά συνεπακόλουθα για την υγεία των καταναλωτών, αφού σε λάδι έχουν βρεθεί άπειρες φορές υπολείμματα φυτοφαρμάκων. Ένα άλλο μειονέκτημα της μεθόδου αυτής, πολύ σημαντικό για τα Κύθηρα, είναι το υψηλό κόστος, καθώς θέλει μεγάλο αριθμό εργατικών χεριών που δε βρίσκεται εύκολα και φυσικά και κόστος φαρμάκων. Ενώ, όπως είδαμε, τα αποτελέσματα είναι καλά, κάτω από ιδανικές συνθήκες ραντισμού, κάτι που σπάνια γίνεται.

ΣΤΟΝ τρίτο τρόπο περιλαμβάνεται η στέρωση με ραδιενέργεια αρσενικών δάκων και η μείωση του πληθυσμού των εν-

τόμων με τη διασπορά των στειρωθέντων εντόμων. Η μέθοδος αυτή είναι στα πρώτα στάδια και δεν έχει δώσει ακόμη εντυπωσιακά αποτελέσματα. Στους οικολογικούς τρόπους καταπολέμησης υπάγονται και οι παγίδες φερομόνης, μιας ουσίας που προσελκύει το δάκο. Αυτές κρεμώνται από την ελιά, ο δάκος πλησιάζει γιατί έλκεται από την οσμή και μπαίνει σε δοχεία με εντομοκτόνο όπου σκοτώνεται. Η μέθοδος, εκτός από το γεγονός ότι δεν έχει απόλυτη αποτελεσματικότητα κατηγορείται ότι τελικά κάνει χρήση εντομοκτόνου από το οποίο δεν κινδυνεύουν οι ελιές, όμως αυτό με τη βροχή εισέρχεται



ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ). Το κόστος για τέτοια καταπολέμηση δεν είναι ακόμη πολύ χαμηλό, πιστεύεται όμως, ότι σύντομα θα είναι (οι παγίδες αυτές στοιχίζουν 350-1.000 δρχ. η μία ενώ διατίθενται από την εταιρεία στους συνεργαζόμενους παραγωγούς δωρεάν). Πλεονεκτήματα είναι ότι η εταιρεία αγοράζει όλη την παραγωγή σε τιμές που η χαμηλότερη είναι 80 δρχ. παραπάνω ανά κιλό από την τρέχουσα τιμή διάθεσης. Καθόλου κακή επίδοση αν ληφθεί υπ' όψιν η σίγουρη διάθεση, αλλά και η πληρωμή του κόστους καταπολέμησης.

Του Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

στο έδαφος και δημιουργεί προβλήματα, όπως περίπου και ο ψεκασμός. Μία παραλλαγή, της μεθόδου αυτής, που άρχισε να χρησιμοποιείται ευρύτατα στην περιοχή Μεσσηνίας από πέρσι είναι η προσέλευση των δάκων από τη φερομόνη, αλλά αντί να πέφτει σε εντομοκτόνο τοποθετείται μία λαμαρίνα μεγέθους περίπου ενός φύλλου τετραδίου, ανάλογα με το δένδρο, στη μία ή και στις δύο όψεις της οποίας έχει περάσει βαφή με κίτρινο χρώμα που κι αυτό προσελκύει τα έντομα. Σ' αυτή την επιφάνεια μπαίνει μία ειδική υγρή κόλλα, η οποία δεν ξεραίνεται, για ένα χρόνο περίπου. Τα έντομα του δάκου παγιδεύονται στην κόλλα και εξοντώνονται. Η μέθοδος έχει δείξει εντυπωσιακά αποτελέσματα εφαρμόζεται σε 100.000 ελαιόδενδρα στη Μεσσηνία και το προϊόν που παράγεται (σε συνδυασμό με έλλειψη λιπασμάτων) θεωρείται οικολογικό κι έχει πάρει ειδική έγκριση διάθεσης. Σ' όλη την Ευρώπη υπάρχουν 4-5 εταιρείες που διαθέτουν παρόμοια προϊόντα, η αποδοχή των οποίων από τους καταναλωτές είναι στην αρχή, αλλά αυξάνεται εντυπωσιακά με το χρόνο. Στην Ελλάδα μία μόνη εταιρεία εφαρμόζει τη μέθοδο με τους συνεργαζόμενους μ' αυτήν παραγωγούς και διαθέτει ανάλογα προϊόντα (ΑΣΤΡΟΝ

ΕΠΙΜΕ όμως ότι δεν αρκεί μόνον η καταπολέμηση της χρήσης εντομοκτόνων. Στα δένδρα, όπως αυτά που προαναφέραμε, δεν γίνεται χρήση λιπασμάτων. Εδώ χρησιμοποιούνται οι εξής μέθοδοι. Χρήση κοπριάς και ραντισμός με εκχυλίσματα φυτικών (υπάρχουν στην αγορά). Αυτό το τελευταίο έχει το μειονέκτημα του υψηλού κόστους ραντισμού. Ακόμη χρησιμοποιείται ευρύτατα η οργανική λίπανση. Μεταφέρονται π.χ. στα ελαιόφυτα από τα ελαιοτριβεία τα φύλλα των δένδρων της ελιάς που τα ρίχνουν για λίπασμα. Η καλλιερ- γούνται βίκος, λούπινα ή άλλα ψυχανθή που μετά οργώνονται και προσφέρουν υψηλής ποιότητας φυσική λίπανση. Όπου δεν έχουν αρχίσει όλ' αυτά ακολουθείται η ανάλυση του εδάφους από γεωπόνο, με την οποία καθορίζεται η ανάγκη κάθε είδους ε-

στη σελ. 10

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822

Τώρα!
και στον «**ΗΛΕΚΤΡΟΚΟΣΜΟ ΧΑΙΔΑΡΙΟΥ**»
ΑΓΩΝ. ΣΤΡ./ΔΟΥ ΧΑΙΔΑΡΙ
ΤΗΛ. 5819797

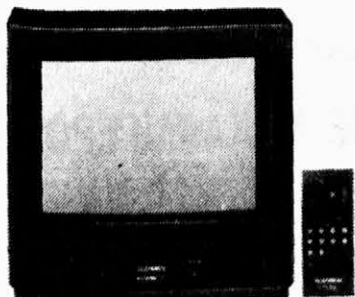
στον ΠΕΙΡΑΙΑ...
...την καλύτερη αγορά
Ν. ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ. ΚΑΖΑΚΟΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4628485 FAX 4629445

Μέλος του **ΣΕΗΟΣ**

Η μεγαλύτερη αλυσίδα καταστημάτων στις ηλεκτρικές συσκευές

για το δικό σας
κέρδος!



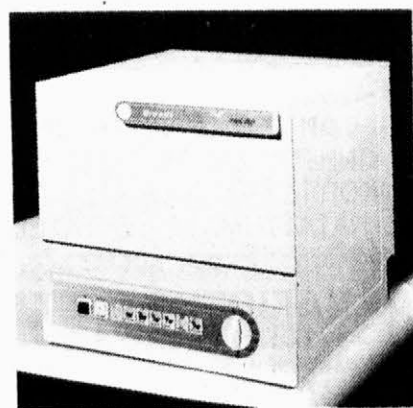
έγχρωμη τηλεόραση
από 48.000 δρχ.



Multi moulinette
μόνο 4.900 δρχ.



ψυγείο 5,5 κ.π.
από 42.000 δρχ.



Πλυντήριο πιάτων
από 48.000 δρχ.



Σκουπάκι
BLACK & DECKER

ΜΟΝΟ
6.500

Ο Δάκος και ο ...δράκος

από τη σελ. 9
δάφους σε λίπασμα, ώστε να χρησιμοποιείται μόνον αυτό που χρειάζεται και όχι ανεξέλεγκτες ποσότητες που κοστίζουν. Έτσι και το έδαφος και η παραγωγή προστατεύονται, αλλά και τεράστια οικονομία γίνεται. Αυτό βέβαια προϋποθέτει κρατικές υπηρεσίες σε εγρήγορση, κάτι που δεν γίνεται εύκολα...

ΑΠΟ την άλλη μεριά η κριτική του καφενείου ουδέν αποφέρει, αφού χωρίς κόπο και δοκιμή δεν προχώρησε πουθενά η ανθρωπότητα. Όσο πιο έγκαιρα γίνει αντιληπτό ότι η αλόγιστη χρήση φυτοφαρμάκων και λιπασμάτων οδηγεί τον άνθρωπο και τη φύση στην καταστροφή, τόσο το καλλίτερο θα είναι και θα υπάρχει και χρόνος για να σκεφθεί κανείς εναλλακτικούς τρόπους προστασίας των καλλιεργειών και των εδαφών. Και για να τονίσουμε πόση σημασία έχει να γίνει συνείδηση απ' όλους η προσπάθεια παραθέτουμε ένα μόνο απλό παράδειγμα από τη χρήση φυτοφαρμάκων και ζιζανιοκτόνων.

Μεγάλος παραγωγός σε ελαιο-παραγωγική περιοχή είχε λίγες ελιές έξω από το εργοστάσιο, στο οποίο έβγαине το λάδι. Αυτές ούτε τις είχε εξετάσει ποτέ, ούτε λιπάσμα τους έριχνε, πήρε λοιπόν

μία μέρα δείγμα ελιάς και το πήγε στο Μπενάκειο απ' όπου έκπληκτος πληροφορήθηκε, ότι έχουν τεράστιες συγκεντρώσεις φυτοφαρμάκων και θεωρούνται απολύτως ακατάλληλες προς ανθρώπινη χρήση. Τι είχε γίνει; Κοντά στις ελιές αυτές πετούσαν φύλλα και καρπούς από την επεξεργασία στο ελαιοτριβείο. Οι ποσότητες ήταν μεγάλες και φαίνεται τα φυτοφάρμακα «πέρασαν» στο βιολογικό κύκλο των φυτών και επηρέασαν τον καρπό χωρίς να έχει ραντισθεί ποτέ. Αυτό και μόνο δείχνει τους τεράστιους οικολογικούς κινδύνους που διατρέχουμε και δεν τους βλέπουμε άμεσα. Έμμεσα όμως οι καρκίνοι και οι δερματοπάθειεςθερίζουν (στις ΗΠΑ 45.000 άνθρωποι το χρόνο δηλητηριάζονται από τα φυτοφάρμακα ενώ 6.000 πλήττονται άμεσα από καρκίνο οφειλόμενο στα φάρμακα αυτά).

Καταλήγουμε με όσα γράφαμε για τα πλείστα απ' αυτά τα φάρμακα 4 χρόνια πριν. Δηλ. εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα και άλλα παρόμοια είναι κοινώς **ανθρωποκτόνα**. Και εκτός τούτου έχουν και υψηλό κόστος, στο οποίο πρέπει να προστεθεί και το κοινωνικό κόστος δεκάδων ασθενών καθώς και η συνακόλουθη καταστροφή της φύσης.

ΜΟΝΟΛΟΓΟΙ

Ομολογώ πως δεν ξέρω αν η πασίγνωστη Χαλιμά ή οι χίλιες και μία νύχτες έχουν καταφέρει να ξεπεράσουν εμάς τους Τσιριγώτες στο ...παραμύθι. Η ταχύτητα διάδοσης μίας φήμης στα Κύθηρα συγκρίνεται σε ευθεία αναλογία μόνον με την ταχύτητα διαστροφής μιας είδησης που ξεκινά αληθινή.

Κι άλλοτε μεν ξεκινά αυτό ως αστείο, άλλοτε όμως ξεκινά με πρόθεση ή καθ' οδόν, μία φήμη ή ψευδής είδηση που ξεκίνησε γι' αστείο παίρνει τέτοια έκταση, που ούτε αυτός που την πρωτοκυκλοφόρησε μπορούσε να την φαντασθεί.

Αγνώω ειλικρινώς την ετυμολογία της λέξεως «μπαστόκα» που χρησιμοποιείται στην τοπική διάλεκτο για να υποδηλώσει τη σκόπιμα διαδιδόμενη ψευδή είδηση, όμως το Κυθηραϊκό λεξιλόγιο περιέχει πληθώρα συνωνύμων, πράγμα που πιστεύω ότι οι γλωσσολόγοι μπορούν να ερμηνεύσουν ως φαινόμενο προερχόμενο από την ύπαρξη αντικειμένου...! Εκτός λοιπόν από το «μπαστόκα», έχουμε το «λουρδα» (λένε για κάποιον, ότι συνηθίζει να κόβει λουρδες), το «ψευτρία» (γνωστοτάτου, αυτό, ετυμολογικώς) και άλλα που δεν έχω πρόχειρα στη μνήμη.

Μπορείς ν' ακούσεις ξαφνικά, ότι θάρθει ο Μητσοτάκης να προσκυνήσει, ότι είναι έγκυος η γιαγιά του Επάρχου, ότι πέσανε δύο αεροπλάνα σ' ένα αχερόσπιστο και διάφορα άλλα που παίρνουν συνηθέστατα τη μορφή της φήμης, του ράδιο «αρθύλα» και διατρέχουν το νησί από πάνω ως κάτω, χωρίς να έχουν ίχνος από αλήθεια. Κοντά σ' αυτές είναι κι οι διαστρεβλωμένες φήμες. Άκουσε κάποιος στη Χώρα πως ο Χ γρατζούνισε το χέρι του κι ως ότου η είδηση φθάσει στον Ποταμό, ο άτυχος Χ βρίσκεται ήδη να ...κηδεύεται δημοσία δαπάνη αν τύχει νάναι και επίτροπος στην εκκλησία. Αυτά είχα στο νου όταν έγραφα για τη ...Χαλιμά και μια κι έχει κι αυτή Αραβική προέλευση θυμήθηκα μία επίσης Αραβική ιστορία που εξηγεί την ταχύτητα διάδοσης των φημών.

Κάποιος χαλιφής λέει μια φορά είχε αγανακτήσει με τον τρόπο που διέδιδαν ή διαστρέβλωναν ειδήσεις οι υπήκοοί του, ώσπου κάλεσε το Βεζύρη του και του είπε να φροντίσει να σταματήσει αυτό το κακό, έλαβε όμως την απάντηση ότι κάτι τέτοιο είναι αδύνατον. Όταν ρώτησε το γιατί, ο Βεζύρης ζήτησε λίγο χρόνο για ν' αποδείξει γιατί είναι αδύνατον και γιατί διαδίδονται τόσο γρήγορα ανυπόστατες φήμες. Ο χαλιφής του έδωσε την πίστωση χρόνου, αλλά του είπε, ότι αν δεν προσκομίσει τις αποδείξεις που είπε, θα του πάρει το κεφάλι. Έφυγε λοιπόν ο Βεζύρης και το βράδυ δεν είχε ύπνο. Στριφογύριζε στο κρεβάτι, έτσι ώστε ανησυχούσε η γυναίκα του και τον ρώτησε τι είχε.

- Να, μωρέ γυναίκα, θα στο

Τα αυγά του Βεζύρη

πω, τι έχω πάθει πριν λίγες μέρες, αλλά κοίτα κακομοίρα μην το πεις σε κανένα γιατί χαθήκαμε.

- Μη σε νοιάζει και θάμαι τάφος, απαντά η γυναίκα.

- Άστα να πάνε. Θάμαι μαγεμένος γιατί καθώς πήγα για την ανάγκη μου προχθές έκανα έν' αυγό. Ολόγερο, κάτασπρο αυγό.

- Αχω ειντάπαθες μαθές κακομοίρη μου, είντα θα γενούμε, ξέσπασε η γυναίκα.

Την άλλη βραδιά στο σοκκάκι, βρίσκει η γυναίκα του Βεζύρη μία γειτόνισσα και της λέει, ότι θα της εξομολογηθεί ένα μεγάλο μυστικό, αλλά να μην το πει σε κανέναν. Τάφος της λέει η άλλη.

- Ε, εχθές ο άντρας μου εκεί που έκανε την ανάγκη του, γέννησε δύο αυγά θερία.

Πέρασαν οι μέρες και φτάνει στ' αυτί του χαλιφής, ότι ο Βεζύρης του γεννά ένα σωρό αυγά. Τον φωνάζει λοιπόν μία μέρα και του λέει, αν αληθεύουν οι φήμες ότι τη βδομάδα που πέρασε γέννησε 100 αυγά.

Πιάνουν τα γέλια το Βεζύρη και του λέει την ιστορία.

- Πολυχρονεμένε μου, του λέει, εγώ είπα στη γυναίκα μου

κείνο το βράδυ που μου ζήτησες τις αποδείξεις ότι έκανα ένα αυγό και να που σε σένα αφέντη έφτασε η φήμη πως έκανα 100 αυγά. Είδες γρήγορα που μεταδίδονται τα ψέματα και πώς μεγαλώνουν;

- Δίκιο έχεις, του απαντά ο χαλιφής. Για νάμαι ειλικρινής κι εμένα μου είπαν ότι γέννησες 98 αυγά, αλλά είπα να τα κάνω 100 για να στρογγυλέσω τον αριθμό!

Τί δείχνει η ιστορία του Βεζύρη;

Ότι με αστραπιαία ταχύτητα το ένα αυγό έγινε 100, όπως το ένα ορδίκι έγινε «καμία δεκάρεα», όπως ότι χώρισε η Ελένη γιατί την πιάσανε με τον παπά, που ήταν συγγενής κιόλας και που δε ντρέπεται ο σιχαμένος!

Βέβαια υπάρχει και το γνωστό «χωρίς φωτιά καπνός δε θγαίνει», αλλά εδώ στον τόπο μας φαίνεται πως μπλέκουνε τον καπνό με την ομίχλη, άσε που όλοι συνταυλούν το κάθε σπιθαράκι για ν' ανάψει δυνατή φωτιά.

Γι' αυτό πολλά ν' ακούτε, λίγα να πιστεύετε πατριώτες. Ακούτε που σας λέω, όλοι μας σαν το Βεζύρη είμαστε.

Άπελις

ΖΗΤΕΙΤΑΙ μονοκατοικία προς ενοίκιαση τουλάχιστον με 3 κρεβατοδωμάτια κατά προτίμηση στην περιοχή Κυθηρίων Αλίου. Πληρ. 9827436 θράδυ.

ΚΑΨΑΛΙ Κύθηρα πωλείται οικόπεδο 2½ στρεμ. περίπου παρασπλεύρως ξενοδοχείου Ράϊκος, θέα κάστρο και θάλασσα. Τηλ. 9011315 - 9014444.

ΟΔΗΓΟΣ «ΚΥΘΗΡΑ»

Συνεχίστηκε και φέτος η προσπάθεια των εκδόσεων «Κυθηραϊκά» να προβάλλουν τουριστικά τα Κύθηρα. Έτσι, στην ομώνυμη σειρά, κυκλοφόρησε νέα έκδοση στην Αγγλική με σημαντικές βελτιώσεις στην εμφάνιση. Σε πολυτελές χαρτί με 72 συνολικά φωτογραφίες παρουσιάζεται αντιπροσωπευτικά η ομορφιά των Κυθέρων.

Ο οδηγός διατίθεται απ' όλα τα Κυθηραϊκά καταστήματα που διαθέτουν τουριστικά είδη μαζί με τις άλλες εκδόσεις μας στα Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά και Ελληνικά και μαζί με το χρησιμότερο επίσης Επαγγελματικό Οδηγό που είχαμε κυκλοφορήσει πέρσι.

Ο οδηγός διέτεθη σε τουριστικά γραφεία του εσωτερικού και του εξωτερικού καθώς και στον ΕΟΤ.

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ

* ΤΗΛ: 412.78.46 - 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεταρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ - ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΔΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ

ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΛΟΥΡΑΝΤΙΑΝΙΚΑ

Με την ευκαιρία της δημοσίευσής σε άλλη στήλη του λίαν ενδιαφέροντος άρθρου της κυρίας Ελένης Χάρου-Κορωναίου προχωρούμε σήμερα στη δημοσίευση κάποιων σκέψεών μας που από καιρό είχαμε κάνει σχετικά με αυτό το χωριό, δεδομένου ότι τα στοιχεία που υπάρχουν είναι αρκετά συγκεχυμένα.

Σύμφωνα λοιπόν με τα στοιχεία που έχουμε υπ' όψιν μας η παλαιότερη γραπτή αναφορά στο χωριό Λουραντιάνικα προέρχεται από τη διαθήκη του Τζανέτου Καλούτση, η οποία συντάχθηκε την 25η Μαρτίου 1685 (Βλ. «Κυθηραϊκά Μελετήματα» Σελ. 71) και στην οποία αναφέρεται το «...ένα σόχορο/κήμενο ιστο σταθρομένο ηστα λουραντάνη - κα...». Μέχρι σήμερα ο μόνος γνωστός ναός του χωριού αυτού είναι ο Αγ. Γεώργιος, όμως ο ναός της Διαθήκης αναφέρεται και σε άλλο έγγραφο, όπως δημοσιεύεται από την καθ. Χρ. Μαλτέζου (Βενετική Παρουσία στα Κύθηρα, Θ' 164) και αποτελεί καταγραφή των ναών της νήσου από τις Ενετικές αρχές. Ο Αγ. Γεώργιος στα Λουραντιάνικα αναφέρεται με παλαιότερη ημερομηνία το 1724. Στο ίδιο έγγραφο και με την ίδια ημερομηνία αναφέρεται και ο ναός Santa Croce a Laurantinika που δεν είναι άλλος βέβαια από τον Σταυρωμένο της Διαθήκης Καλούτση. Έχουμε λοιπόν με μεγάλη πιθανότητα ταύτιση του ναού αυτού από τα μνημονευόμενα έγγραφα. Το παρόμοιο (το οποίο αναφέρει και η καθ. Χ. Μαλτέζου) είναι, ότι ναός Εσταυρωμένου στα Λουραντιάνικα δεν έμεινε γνωστός ούτε από την παράδοση, ούτε και ερείπια παρόμοιου ναού βρίσκονται στο χωριό. Να επρόκειτο για Βήμα του Αγ. Γεωργίου, μάλλον αποκλείεται, αφού δεν αναφέρονται πουθενά παρόμοιες περιπτώσεις. Μία πιθανότητα ήταν να επρόκειτο για μικρό παλαιό ναό κοντά στον Αγ. Γεώργιο που κατεδαφίστηκε ίσως αργότερα. Ο ναός πάντως του Εσταυρωμένου στο χωριό αυτό, που η ύπαρξή του προκύπτει από δύο γραπτές πηγές παραμένει ένα μυστήριο για την έρευνα. Εκείνο που προκύπτει αβίαστα είναι, ότι το χωριό υπάρχει σίγουρα όλο τον 17ο αιώνα τουλάχιστον, άρα είναι παλαιότατος συνοικισμός και πάντως παλαιότερος του 1768 όπως αναφέρει η κυρία Χάρου-Κορωναίου.

Όμως τα «μυστήρια» με το χωριό αυτό δε σταματούν εδώ. Η κυρία Χάρου-Κορωναίου ταυτίζει τα Λουραντιάνικα με το Κάτω Χωριό, όπως έχει γίνει κι από άλλους στο παρελθόν κι όπως υπέθετε και ο γράφων μέχρι πρότινος. Όμως η δημοσίευσή του Ενετικού καταλόγου από την καθ. Χρ. Μαλτέζου περιπλέκει τα πράγματα, αφού αναφέρει μαζί με το ναό του Αγ. Γεωργίου στα Λουραντιάνικα και το συνώνυμό του στο Κάτω Χωριό και με παλαιότερη ημερομηνία το 1733. Αν βέβαια επρόκειτο για τον ίδιο συνοικισμό αποκλείεται ο Ενετικός κατάλογος να ανέφερε δύο

ναούς με το ίδιο όνομα που φυσικά δεν υπήρχαν. Άρα συνάγεται σαφώς, ότι Κάτω Χωριό είναι άλλος συνοικισμός.

Στο ίδιο άρθρο της καθ. Χ. Μαλτέζου, αναφέρεται ότι το Κάτω Χωριό είναι περιοχή του Λειβαδίου Ποιό όμως; Το σημερινό Κάτω Λειβάδι παρουσιάζεται τότε ως Κούτσακας και εξάλλου δεν είχε Αγ. Γεώργιο. Ελπίζουμε ότι κάποιο στοιχείο θα βοηθήσει σύντομα, ώστε να λυθεί και αυτή η σύγχυση, όσον αφορά την ταύτιση του Κάτω Χωριού που πάντως δεν είναι τα Λουραντιάνικα.

Να συμπληρώσουμε εδώ (κάτι που ξαναγράψαμε κάποτε όταν γράφαμε για τα Καλησπεριάνικα), ότι Λουράντοι των Καλησπεριάνικων κατάγονται από τα Λουραντιάνικα και όχι το αντίστροφο κι εδώ θα διαφωνήσουμε με την εκλεκτή συνεργάτιδά μας κυρία Χάρου-Κορωναίου.

Οι λόγοι που συνηγορούν στη θέση αυτή είναι οι εξής:

Είναι πολύ πλέον φυσικό να λάβει το όνομα το χωριό από τον οικιστή του. Έτσι έχουμε Λουράντος-Λουραντιάνικα. Αργότερα, που κάποιοι Λουράντοι κατοίκησαν στο χώρο όπου τα Καλησπεριάνικα, αυτό πήρε το όνομά του από το παρωνύμιο αυτών των Λουραντών, το Καλησπεριάνη, αφού βέβαια δεν ήταν δυνατό να υπάρξουν δύο Λουραντιάνικα. Άλλος λόγος είναι, ότι είναι διαπιστωμένο, ότι τα Λουραντιάνικα έχουν παλαιότερη κατοίκηση ως μαρτυρεί και ο μεταβυζαντινός ναός του Αγ. Γεωργίου κι όπως απεδείχθη παραπάνω, ενώ η κατοίκηση στα Καλησπεριάνικα είναι πιο πρόσφατη, αφού δεν αναφέρονται παλαιότερα σε Ενετικούς καταλόγους ή σε άλλες γραπτές πηγές. Άλλες επιπλέον ενδείξεις είναι κι οι παλιές περιουσίες Καλησπεριανών κοντά στα Λουραντιάνικα, που ίσως μαρτυρούν κατοίκηση εκεί προγόνων των, αλλά και μία ακόμη υπόθεση, κάπως προχωρημένη, ισχυρή όμως. Είδαμε, ότι οι περισσότερες οικογένειες που τα επώνυμά τους κατάγονται από Ενετούς προβλεπτός είχαν γαίες στο Λειβάδι (Βλ. Semitecolo και Tzanne). Εάν δεχθούμε τη λίαν πιθανή προέλευση του Λουραντός από το Loredan, όπως γράψαμε, δικαιολογείται με επιφύλαξη βέβαια και η υπόθεση, να πρωτοκατοίκησαν οι Λουράντοι στα Λουραντιάνικα, μία μικρή και εύφορη κοιλάδα στα Ν του Λειβαδίου.

Δυστυχώς αρκετά μυστήρια και υποθέσεις είχε το σημερινό μας σχόλιο, πιστεύουμε όμως ότι προσθέτουν όλ' αυτά στην έρευνα κι αν κάποιοι έχουν προχωρήσει περισσότερο με χαρά θα φιλοξενήσουμε τις απόψεις τους, γιατί έτσι συμπληρώνεται η ιστορία των χωριών μας και του τόπου μας, που τόσο αναγκαίο είναι να ερευνηθεί στην εποχή, που αυτή η έρευνα ενδιαφέρει όλο και λιγότερους, δυστυχώς.

Ε.Π. Καλλιέργης

Κουριόζικες Τσιριγώτικες Διηγήσεις

ΔΕΝ ΕΠΑΙΡΝΕ ΤΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Ο παππούς του τότε καμάρωνε κι έλεγε πως είναι ξουράφι. Ο δάσκαλος όμως είχε άλλη γνώμη, ως φαίνεται, γιατί για να του δώσει το απολυτήριο του δημοτικού τονε ντεσπεράρησε έντεκα χρόνια. Μοναχά από την πρώτη στη δεύτερα επήγε με τη μίανη, όλες τσι άλλες τσι έκαμε διπλές. Και παρ' όλα αυτά ο κακομοιρής ο Χαράλαμπος τόσα χρόνια, τίποτα δεν είχε μάθει. Εψεύδιζε κιόλας κι είχε μεγάλο γούστο άμα τον έβανε ο δάσκαλος να πει ποίμα. Μία φορά στο τέλος τση χρονιάς έκαμε γιορτή το σχολείο κι είχε κι ο Μπάμπης το ποίημά του. Εβγήκε λοιπόν στο βάθρο με πολύ θάρρος κι ετοιμάστηκε ν' απαγγείλει. Ήταν όμως συναχωμένος πολύ εκείνη τη μέρα και μία μύξα που κρεμότανε από τη μύτη του σα μακαρόνι τον αμπόδιζε. Ερούφα κι εξαναρούφα, μα εκείνη δώστου και ξανακρεμότανε και δεν τον άφηνε να ξεκινήσει. Ετσατίστηκε κι αυτός, τηνε βοούτηξε μία κοπανέα με τα δάχτυλα, τηνε τίναξε με δύναμη χάμω κι απέ αρχίνησε:

Δεν το ξέρετε θαρρώ
το μικρό Χαράλαμπάτσι
είναι ένα ξελαστό
τσε χαρούμενο παιδάτσι.
Το καμένο στο σκολείο
τόσο δεν τα καταφέρνει
τσε γι' αυτό στο 'νδειχτικό
ταλαράτσι πάντα παίρνει.

Στις διαολίες όμως και στα πονηρά ήτανε πρώτος. Από το άχτι που είχε για το δάσκαλο, ας πούμε, επάινε τη νύχτα και του ξεφούσκωνε το λάστιχο του μοτοσκού και να ντρομπάρισμα πρωί-πρωί ο δάσκαλος. Καταφουσκωμένος επάινε στο σχολείο. Άλλη φορά πάλι εκρύφτηκε δίπλα στο δρόμο μέσα σε μία πριναρέα κι όπως επέρνα από 'κεια η δασκάλενα τση ετράβηξε μία σαϊτέα και την έτσιξε στο γόνατο. Ένα μήνα εκούτσαινε η κακομοίρα. Τηνε δούλευε κιόλας ο άτιμος:

– Κουτσαίνεις, λογά, κεραδασκάλενα.
– Ναι, Μπάμπη μου, ένα βρωμόπαιδο εκυνήγα με τη σαϊτα και μου τηνε κοπάνησε κι ούτε που ξέρω ποίο ήτανε.
– Ούτε κι εγώ ξέρω.
– Μπας κι ήσουν εσύ, μωρέ, να το πω στο δάσκαλο;
– Α ναι, εγώ δεν τσίγω καθόλου.

Αυτό το τελευταίο τόπε επειδή σκεφτότανε πως σημάδευε την κεφάλη. Από την κεφάλη σου λέει μέχρι το γόνατο, αλλάργου είναι.

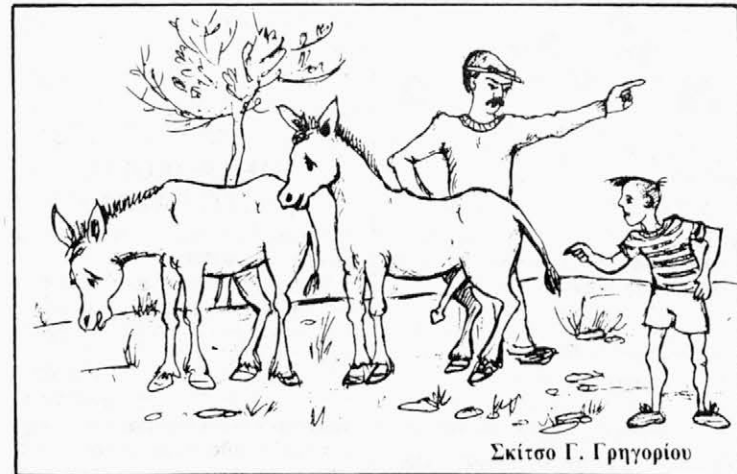
Μία μέρα είχανε πάει στο γειτονά του το Γιακουμή μία γαϊδάρα που – μετά συγχωρήσεως – εγύρευε, θυμότανε που λένε, γιατί ελόγου του είχε γαϊδάρω βαρβάτο. Επήγε κι ο Χαράλαμπος κι έκατσε δίπλα για να δει είντα θα γενεί. Μα ήτανε δώδεκα χρονώ τότε κι ο Γιακουμής τονε αγωντζίρισε.

– Πάινε από 'δω βρε.
– Για είντα με διώχνεις, μπάμπη;
– Πάινε σου λέω, δεν κάνει να ξανοίγεις.
– Θα ξανοίγω αλλού.
– Πάινε βρε, μη σε περιλά-

βω...

Έφυγε, μα επειδή πονηρεύτηκε, επήγε κι εκρύφτηκε εκεία κοντά, πίσω από ένα φράχτη κι εκρυφοξάνοιγε.

Λίγο-πολύ τα πιο πολλά τάβλεπε χωρίς να του κάνουνε και μεγάλη εντύπωση, στο τέλος όμως εμπειρεύτηκε και είχε μεγάλη απορία. Δεν εκρατιότανε. Επρόβαλε τη μουρίτσα του απάνω από το



Σκίτσο Γ. Γρηγορίου

φράχτη και γιομάτος περιέργεια ερώτησε:

– Ε, μπάμπα Γιακουμή, που πήγε το δοκάρι;

– Ουστ από 'δω βρε παλιοκερατά, ουστ βρε ζούμπερο. Που μου λαθροξανοίγεις... ακούεις εκεί ερώτηση!

Η πλάκα είναι που τη σκηνή την είχε παρακολουθήσει από αλλάργου ο δάσκαλος και την άλλη μέρα το πρωί του τράβηξε ένα λάι ξύλο, ξεγυρισμένο.

– Να μάθεις να κρυφοκοιτάς, κατσουλίνο, του είπε και τον έστειλε να κάτσει.

Ο Μπάμπης ένιωθε τέτοια αγανάχτηση, που μόλις έκατσε έβαλε τα χέρια κάτω από το θρανίο κι αρχίνησε να τονε στρουγκίζει με την ησυχία του, νομίζοντας ότι δεν τονε βλέπει κανένας. Έλα

όμως που από την έδρα τα είδε ο δάσκαλος. Τονε πλάκωσε και του τράβηξε τέτοιες βιτσές στ' ατζία, που ετσίνα μέχρι το ταβάνι.

– Ένα κι ένα δεν ξέρεις πόσο κάνουνε, αλλά να στρουγκίζεις ξέρεις, παλιοτόμαρο.

Ίσως ακόμα να μην έχει μάθει ο Χαράλαμπος πόσο κάνουνε ένα κι ένα. Σας πληροφορώ όμως πως είναι ο καλλίτερος του χωριού. Έχει ντουφέκι, έχει ημιφορτηγό και γυναικά πρώτης τάξεως και πρέπει, ως φαίνεται, να έχει μάθει και που πάει το δοκάρι.

Είντα να τα κάμει τα γράμματα;

Καλλίτερος είναι ο γείτονάς του θαρρείς, που ξέρει και τρεις γλώσσες; Σιγά, ποιος τα κοιτά αυταδά πλέα. Σήμερα σε λυπόνται άμα δεν έχεις λεφτά, όχι άμα δεν ξέρεις να διαβάσεις. Μόνο ο Μπάμπης λυπάται τσι αγράμματους. Ήυρε μία μέρα το γείτονά του, αυτόνε με τσι τρεις γλώσσες, και τονε ρώτα:

– Μπάμπα Μπομπό, κατέεις να διαβάσεις;

– Όχι μωρέ Μπάμπη, δεν ξέρω.

– Ω καμένε, δεν τάπαιρνες, θέλει, τα γράμματα...

Κοίτα να δεις που φτάσαμε!!! Και μετά σου λένε πως ζούμε στην αρχή του διαστήματος. Τονε φανταζόσαστε το Μπαμπίκο αστροναύτη;

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνος 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ

ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ – ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ ΤΗΛ. 31730 - 31330

ΑΝΤ/ΠΟΙ: ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ ΤΗΛ. 33227

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ ΤΗΛ. 31570

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ – ΤΗΛ. 31720

ΠΟΤΑΜΟΣ – ΤΗΛ. 33620

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο Σταυρό (DISCO Καψαλίου) με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. Πληροφ. τηλ. 4117184.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα στην Αγ. Πελαγία (Ν. Κόσμος), 50 μ., από τη θάλασσα με καταπληκτική θέα. Τομέας Α'. Πληρ. 5815543 και 33783 (Κύθηρα).

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤ/ΔΡΟΥ ΤΗΣ ΚΟΙΝ. ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ

Η αντιπρόεδρος της κοιν. Λογοθετιανικών κυρία Μαρ. Γεωργοπούλου-Γάτσιου, της οποίας ανοικτή επιστολή είχαμε δημοσιεύσει στο προηγούμενο, μας απέστειλε και την επιστολή παραίτησής της από τη θέση της αντιπροέδρου του Κοιν. Συμβουλίου, η οποία έχει ως εξής:

Προς
τον Πρόεδρο Λογοθετιανικών
κύριον Ι. Σίμον

Αξιότιμε κ. πρόεδρε,
Βρίσκομαι στη δυσάρεστη θέση να σας υποβάλλω με την παρούσα, την παραίτησή μου από τη θέση της Αντιπροέδρου και του Κοινοτικού Συμβουλίου.

Δεν αμφιβάλλω ότι σαφώς θα γνωρίζετε εσείς πολύ καλά τους λόγους που με ώθησαν σ' αυτή μου την απόφαση.

Πιστεύω ότι τόσο η ασυμφωνία όσο και η έλλειψη αποδοτικής συνεργασίας ποτέ δεν συμβάλλουν σε τίποτα θετικό και ιδιαίτερα όταν οι ευθύνες μας απέναντι στους ψηφοφόρους και συμπολίτες μας είναι μέγιστες.

Έχοντας λοιπόν πάντα ανεπτυγμένο το συναίσθημα του καθήκοντος, μα ταυτόχρονα και της ευθιγίας, σας διαβεβαιώ κ. Πρόεδρε ότι κάτω από αυτές τις συνθήκες δεν μου απομένει τίποτα άλλο παρά το να παραιτηθώ. Φυσικά δεν θα ήθελα να εκληφθεί η παρατήρησή μου ως υπεκφυγή ενός ανεύθυνου ατόμου, απεναντίας ως πράξη συνειδητή ενός ατόμου με πλήρη συναίσθηση των υπευθυνότητων του, της ακεραιότητός του και της πλήρους γνώσεως των εξελίξεων και απαιτήσεων των κοινωνιών, όσο μικρή και αν είναι και η κοινωνία μας στα Λογοθετιανικά.

Με εκτίμηση
Μαρία Γεωργοπούλου-Γάτσιου

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΝΩΣΗ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ

Θεώνη Νούσια εις μνήμην Χαρ. Καρο-
βιτάλη προσέφερε το ποσόν των 5.000
δρχ. Διον. Κ. Γαλανάκης 50 δολάρια Α-
μερικής, Μύρων Αν. Γαλανάκης 5.000
εις μνήμην Γεωργίας Γαλιάτσου.
Το Δ.Σ. ευχαριστεί τους ανωτέρω δω-
ρητάς.

Ι. ΓΑΥΤΣΟΣ

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Δωρεές προς την Κοινότητα
Κυθήρων για ανοικοδόμηση κτι-
ρίου στην πλατεία Στάη Χώρας
Κυθήρων.

Εις μνήμη ΒΑΛΕΡΙΟΥ ΣΤΑΗ
κατετέθησαν:

Από Κο και Κα Γεωργίου Δ. Ρε-
διάδη δρχ. 20.000, από Κο και Κα
Κων/νου Κάρτη 10.000, από Κο
και Κα Γεωργίου Αναστασοπού-
λου 15.000, από Κο Βαλέριο Ν.
Στάη 5.000, από κα Σέμη Κοντο-
λέοντος 3.000.

Η Κοινότητα Κυθήρων ευχαρι-
στεί θερμώτατα όλους τους ανω-
τέρω δωρητάς που συμμετέχουν
για την υλοποίηση ενός ωραίου
και χρήσιμου έργου της Κοινότη-
τός μας.

Ο Πρόεδρος της
Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΑ ΧΡΗΣΤΟΥ ΤΖΑΝΝΕ

Αγαπητέ και αλησμόνητε φίλε και
συνεργάτη Χρήστο.

Σε αυτή τη στιγμή που ζούμε όλοι
μας ξέρω πολύ καλά πως περιτεύ-
ουν τα λόγια και τη θέση τους έ-
χουν τα δάκρυα.

Θεωρώ όμως καθήκον μου λόγω
της απουσίας του Προέδρου να σε
αποχαιρετώ εκ μέρους του Κοι-
νοτικού Συμβουλίου, μέλος του ο-
ποίου υπήρξες και εσύ επί 8 ολό-
κληρα χρόνια. Ωστόσο πάνω από
όλα νιώθω και την ανάγκη του φί-
λου, του Χωριανού, του συνεργά-
τη.

Πρόωρα και απρόσμενα εγκατέ-
λειψες το χωριό μας για το μακρινό
και δίχως γυρισμό ταξίδι. Υπήρξες
πάντα και θα παραμείνεις για μας
όλους, ο καλός φίλος, ο σωστός οι-
κογενειάρχης, ο ακούρατος συ-
νεργάτης, ο άνθρωπος με τη γελα-
στή καρδιά.

Άφησες πίσω του μια οικογένεια
που η παρουσία της θα κοσμήσει το
χωριό σου τον Άγιο Ηλία και την
Κοινότητά μας ολόκληρη.

Τώρα όλα σήσανε, όλα τελείω-
σαν μπροστά στην αδυσώπητη μοί-
ρα.

Είναι και θα παραμείνει ακάλυ-
πτο το κενό που μας αφήνεις.

Στην αγαπημένη σου σύζυγο
Χρυσούλα και στα παιδιά σου Ιε-
ρώλυμο, Θεόδωρο και Γιώργο δεν
έχω τίποτε άλλο να πω, μόνο μια
λέξη, Κουράγιο.

Εμείς οι φίλοι του οι συνεργάτες
του οι χωριανοί του όσο μπορούμε
θα προσπαθήσουμε να απαλύνου-
με τον πόνο σας που κανένας από
όλους εδώ όσο εσείς δεν μπορεί να
νιώσει.

Ο Χρήστος έφυγε για πάντα, θα
μείνει ως τόσο με τη μνήμη, με το
νου, με τη σκέψη, πάντα κοντά μας.

Ας είναι ελαφρό το χώμα που θα
τον σκεπάσει.

Π. Τσολάκος

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ
ΑΘΗΝΩΝ»

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του
«Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθη-
νών» συνήλθε σήμερα εκτάκτως
όταν πληροφορήθηκε τον αιφνί-
διο θάνατο του εκλεκτού Συμπα-
τριώτη Βασιλείου Γ. Στρατηγού,
ο οποίος διετέλεσε επί μακρόν
χρονικό διάστημα μέλος του
Διοικητικού Συμβουλίου του
Συνδέσμου και για να τιμήσει την
πολύτιμη προσφορά του, τόσο
στον Συνδεσμό μας, όσο και στην
ιδιαιτέρη πατρίδα μας, απεφάσι-
σε:

1. Ν' ακολουθήσει την κηδεία
του το Διοικητικό Συμβούλιο.
2. Ν' αποχαιρετήσει το νεκρό
ο Πρόεδρος του «Κυθηραϊκού
Συνδέσμου».
3. Να εκφραστούν εγγράφως
τα συλλυπητήρια του Συνδέσμου
προς την οικογένειά του και τους
οικείους του.
4. Να διατεθεί αντί στεφάνου
το ποσό των 20.000 δρχ. υπέρ του
Οίκου Ευγηνίας Κυθήρων.
5. Να δημοσιευθεί το παρόν
στις τοπικές εφημερίδες.

Αθήνα, 17 Μαΐου 1993

Ο Πρόεδρος
ΝΙΚ. ΦΑΤΣΕΑΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ ΨΗΦΙΣΜΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το Κοινοτικό Συμβούλιο της
Κοινότητας Καρβουνάδων απο-
τελούμενο από τον Νικόλαο
Στάθη Πρόεδρο και τους Κοινο-
τικούς Συμβούλους, Πέτρο Τσο-
λάκο, Βασίλειο Χαραντζά, Βα-
σίλειο Κασμάτη, Κων/νο Στάθη,
και Ιωάννη Κασμάτη, παρουσία
και του Γραμματέα Εμμανουήλ
Στάθη συνεδρίασε εκτάκτως σή-
μερα 9-5-1993 ημέρα Κυριακή
και ώρα 11.30 π.μ. και αποφάσισε
ομόφωνα:

1. Να παρακολουθήσει σύσ-
σωμο την κηδεία του εκλειπόντα
Κοινοτικού Συμβούλου Χρήστου
Τζάννε.
2. Αντί στεφάνου και σαν ε-
λάχιστο φόρο τιμής να καταθε-
σει στη μνήμη του το ποσόν των
50.000 δρχ. στον Ιερό Ναό Αγίου
Ηλία.
3. Να ονομάσει στην οδό από
Αλεξανδράδες προς Παλαιόπολη
οδό Κοινοτικού Συμβούλου
Χρήστου Τζάννε.
4. Να δημοσιευθεί το παρόν
στον Κυθηραϊκό Τύπο.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Νικόλαος Στάθης

Επιστολές στα «Κ»

Η ΚΑΤΑΡΑ ΤΟΥ ΜΠΑΡΜΠΑΡΟΣΑ

Στη ΒΑ πλευρά των Κυθήρων,
σε απόσταση 1.000 περίπου μέ-
τρων από τη θάλασσα της Λαγ-
κάδας, υπάρχει μία μικρή και
βραχώδης έκταση περιζωσμένη
από θαβεία και απότομη χαρά-
δρα, γνωστή ως Παλαιοχώρα.

Άλλοτε λεγόταν Άγιος Δη-
μήτριος και ήταν η πρωτεύουσα
του νησιού ως το 1537, οπότε μέ-
σα σε μια νύχτα ο Χαϊρεντίν
Μπαρμπαρόσσας και οι άνδρες
του ρήμαξαν τον τόπο και άφη-
σαν μόνο χαλάσματα.

Από τότε η πολιτεία παραμένει
νεκρή κι εγκαταλειμμένη από κα-
τοίκους, αλλά και από το κράτος,
παρ' όλο που είναι κηρυγμένο
μνημείο και, σύμφωνα με τους
αρμοδίους της Α' Εφορείας Βυ-
ζαντινών Αρχαιοτήτων κανένα
έργο δεν μπορεί να κατασκευα-
σθεί στην περιοχή, χωρίς έγκρι-
ση της Αρχαιολογικής Υπηρε-
σίας, όμως, το Ελληνικό δαιμό-
νιο, αφηφάει νόμους και προφή-
τες κι έρχεται μετά από μερικούς
αιώνες να συμπληρώσει το έργο
του Πειρατή.

Σχεδιάζεται αποχέτευση του
χωριού Ποταμός, τα λύματα της
οποίας θα ξεχύνονται στην ιστο-
ρική χαράδρα και θα καταλήγουν
σε μια μαγευτική λίμνη στην ά-
κρη του φαραγγιού, λίγα μέτρα
από τη θάλασσα.

Πολλές ενέργειες έχουν γίνει
για ν' αποτραπεί αυτό το ανο-
σιούργημα.

Υπομνήματα υποβλήθηκαν το
1985 και το 1986 από τους Κατοί-
κους των χωριών Μελιτιάνικα
και Τριφυλιάνικα στις αρμόδιες
υπηρεσίες και για μερικά χρόνια
η απειλή φάνηκε ν' απομακρύνε-
ται. Πλην όμως επανεμφάνιστη-
κε και όπως μάθαμε πρόσφατα
γίνονται μυστικές ενέργειες, για

να οδηγηθούν τα λύματα προς
τον ίδιο χώρο, το οποίο είχε επι-
λέξει εξ αρχής η Κοινότητα Πο-
ταμού σε συνεργασία της με τη
Νομαρχία Πειραιώς, δηλαδή
προς την Παλαιοχώρα, αλλά από
διαφορετικό δρόμο. Συγκεκρι-
μένα μέσω περιοχής «Κάμπος»
της οποίας όλα τα λαγκάδια ανή-
κουν στο φαράγγι - λίμνη - θά-
λασσα Λαγκάδας.

Απευθύνουμε έκκληση σε ό-
σους με έργα και όχι μόνο με λό-
για κηδόνται της πολιτιστικής
κληρονομιάς ν' αντιδράσουν. Δε-
δομένου ότι το 1986 η αρμόδια Δ/ν-
ση Βυζαντινών Αρχαιοτήτων α-
παντώντας στους κατοίκους των
Μελιτιανικών και Τριφυλιανί-
κων είχε συμφωνήσει με τις από-
ψεις τους, για τη ματαίωση του
καταστροφικού αυτού έργου.

Αλλά και ο Υπουργός Πολιτι-
σμού, ύστερα από σχετική γνω-
μοδότηση του Κεντρικού Αρ-
χαιολογικού Συμβουλίου, δεν ε-
νέκρινε τη μελέτη κατασκευής
έργου αποχέτευσης της Κοινότη-
τας Ποταμού, γιατί η κατασκευή
του θα προκαλούσε άμεση αισθη-
τική βλάβη στο Κάστρο της Πα-
λαιοχώρας και στον περιβάλλον-
τα χώρο της.

Είναι πραγματικά απαράδεκτο
τα λύματα να καταστρέφουν το
αφθάστο φυσικό κάλλος φα-
ράγγι και ολόκληρο το οικοσύ-
στημα καταστρέφοντας τελειωτι-
κά τη μεσαιωνική νεκρή πολι-
τεία.

Έλληνες δηλαδή ν' αποτε-
λειώσουν το έργο του Μπαρμα-
ρόσσα, και με τέτοιο ανήκουστο
τρόπο.

Αθήνα
Μάιος 1993
Τάσος Τριφύλλης

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33344 & 31628
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες
και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31750

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ
«ΜΥΡΤΙΑ»
ΜΑΡΙΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΤΗΛ. 31 106
ΣΤΟΛΙΣΜΟΙ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΗ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟ INTERFLORA

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216
ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»
Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224
ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
“ΤΣΕΡΙΓΟ”
Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.
* Καινούργια αυτοκίνητα
* Απεριόριστα χιλιόμετρα
* Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
* Υποστήριξη συνεργείου
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

PROVIMI
ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΗ ΤΡΟΦΗ ΓΙΑ:
Αγελάδες για άρμεγμα • Μοσχάρια προς πάχυνση •
Πρόβατα για άρμεγμα • Κατσίκες για άρμεγμα •
Αρνιά προς πάχυνση • Κουνέλια για ανατροφή •
Κουνέλια προς πάχυνση • Σκυλιά •
Κοτόπουλα (PROVIMI - Πατέντα στην Ευρώπη)
Τροφή χωρίς φάρμακα και ψάρι (ρέγκα). Ακολουθείστε
το παράδειγμα χιλιάδων αγροτών: Τροφές PROVIMI
για μεγαλύτερο κέρδος. Μπορείτε να τις προμη-
θευθείτε από το Συνεταιρισμό στο Λειβάδι και
την Αποθήκη του CORNELIS LENTEN στα Φράτσια



Με πολλούς τρόπους έχουμε πει **ΝΑΙ** στην πράγματι πρωτοποριακή και τολμηρή πρωτοβουλία της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών να αναλάβει τη συγκέντρωση και διαχείριση των χρημάτων για τις ανασκαφές στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό. Οφείλουμε δε να πούμε ότι επαινετέα είναι η μέχρι στιγμής στάση πολλών σωματείων μας, όπως ο Σύνδεσμος, η Αδελφότητα, η Μυρτιά κ.α. που ανταπεκρίθησαν και προσέφεραν και των οικονομική τους συμβολή για το έργο. Αντίθετα δεν ήταν η αναμενόμενη η προσφορά από τις έχουσες ανάλογη δυνατότητα επιχειρήσεις.

Κι εδώ θέβαία είδαμε να κατέβουν τα χρηματικά τους ενίσχυση μερικοί επιχειρηματίες και παράγοντες, οι οποίοι συνήθως βοηθούν όπου τους ζητηθεί, περιμέναμε όμως ευρύτερες πρωτοβουλίες και από άλλους, οι οποίοι θα μπορούσαν να ενισχύσουν την προσπάθεια, αν ήθελαν.

Μάλιστα ήταν μια ευκαιρία να δοκιμασθεί η πρωτοβουλία ενός τοπικού Σωματίου, το οποίο τόλμησε ν' αναλάβει και κάτι δύσκολο. Και είδαμε να ενισχύουν την προσπάθεια με γενναίες ενισχύσεις ιδρύματα και επιχειρήσεις που δεν έχουν σχέση με το νησί, κυρίως λόγω του κύρους του κ. Γ. Σακελλαράκη, αλλά να υπάρχει διστακτικότητα από τους Κυθηραίους που θα μπορούσαν να συνεισφέρουν. Να πούμε, ότι έχουμε ακόμα καιρό και να περιμένουμε;



ΔΥΟ «ΟΧΙ» λέμε σχετικά με την κατασκευή του ακρομωλίου (πλατφόρμας πρόσδεσης κρουαζιεροπλοίων) στο Καψάλι. Το ένα «ΟΧΙ» είναι προς το κράτος προς το οποίο έχει διατυπωθεί το αίτημα εδώ και 5 χρόνια και ουδέν πράττει. Το άλλο «ΟΧΙ» απευθύνεται και στους ελάχιστους που πολεμούν το έργο νομίζοντας ότι θα τους πάρει την...«κίνηση» ή ότι τα κρουαζιερόπλοια δεν ενδιαφέρουν τουριστικά. Δύο ολωσδιόλου λάθος προσεγγίσεις για ένα θέμα στο οποίο έπρεπε να δοθεί προτεραιότητα καθώς τα κέρδη από τον τουρισμό αυτού του είδους δεν είναι ευκαταφρόνητα, πράγμα που έχουν καταλάβει επαρκώς άλλα νησιά και άλλα κράτη και κάνουν το παν για να τα προσελκύσουν. Επ' ευκαιρία, υπήρχε πρόταση για να αναλάβει τη σύνταξη της σχετικής μελέτης το Λιμενικό Ταμείο, το οποίο και αρμόδιο είναι και χρήματα έχει. Μέχρι τώρα όμως δεν έχει γίνει κάτι τέτοιο. Μήπως είναι ώρα να ξεκινήσουν οι σχετικές προσπάθειες έστω και τώρα;

Ώρες - ώρες είναι να διερωτάται πράγματι κανείς αν μερικοί από μας έχουν την ικανότητα όχι να δουν δέκα χρόνια μετά, αλλά απλά, λίγο μακρύτερα από τη μύτη τους. Αλλιώς δεν θα υπήρχαν διχογνωμίες για έργα σαν κι αυτό και για πολλά άλλα, που μόνον θα προσφέρουν στον τόπο μας.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Τριήμερη εκδρομή οργάνωσε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών από 14-16 Μαΐου με προορισμό το Πήλιο. Με βάση τα Καλά Νερά, ένα παραθαλάσσιο τουριστικό χωριό 20 χιλιόμετρα έξω από το Βόλο και διαμονή σ' ένα κατακάθαρο ξενοδοχείο, άρχισε ο γύρος του Πηλίου, με πρώτο σταθμό τη γραφική Βυζίτσα με τα αναπαλαιωμένα αρχοντικά της, τις Μηλιές με την πλούσια Δημοτική Βιβλιοθήκη της εμπλουτισμένη με τα βιβλία των μεγάλων δασκάλων του Γένους 'Ανθιμου Γαζή, Κωνσταντά και Φιλιππίδη, την εκκλησία των Ταξιαρχών με το υπέροχο ξυλόγλυπτο τέμπλο και την θαυμαστή αγιογράφιση.

Στη συνέχεια, ανάβαση στην όμορφη Τσαγκαράδα, στα ενδιάμεσα χωμένα μέσα στις καστανιές, μηλιές κλπ. χωριά και στη Ζαγορά, με την αξιόλογη Βιβλιοθήκη της και την εκκλησία του Αγ. Γεωργίου με το εξαιρετικό ξυλόγλυπτο τέμπλο από κυπαρίσσι, και κατάληξη στα Χάνια (υψόμετρο 1200 μ.) και επίθεση την παραδοσιακή φασολάδα.

Ενωρίς το απόγευμα της Κυριακής οι εκδρομείς επισκέφθηκαν το πλουσιότερο αρχαιολογικό Μουσείο του Βόλου όπου ο καθηγητής Δ. Θεοχάρης είχε συγκεντρώσει αξιόλογα ευρήματα από τις ανασκαφές της Δημητριάδος, του Σέσκλου και των άλλων αξιόλογων αρχαίων οικισμών της Θεσσαλίας.

ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

• Στο MEGA Channel παρουσιάστηκε στις 11 Μαΐου για το AIDS ο πρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής για την καταπολέμηση της ασθένειας συμπατριώτης μας γιατρός κ. Ι. Στρατηγός.

• Σε άλλη τηλεοπτική συζήτηση σχετικά με τις εκλογές των γιατρών παρουσιάστηκε ο αντίδρος του ΠΙΣ Κυθέριος χειρουργός κ. Μαν. Καλοκαιρινός, ο οποίος και εξελέγη πανηγυρικά στον Ιατρικό Σύλλογο Αθηνών αντιπρόσωπος για τον ΠΙΣ κατά τις εκλογές της 23/24 Μαΐου.

• Εκ των πλέον πιθανών υποψηφίων για τη θέση του Προέδρου τμήματος του Συμβ. Επικρατείας είναι και ο Κυθέριος την καταγωγή Σύμβουλος κ. Φώτ. Κατζούρος.

• Τη δ/ση του Λογιστηρίου της εταιρείας χονδρικών πωλήσεων ΜΑΚΡΟ Ελλάς έχει ο συμπατριώτης μας από την Καρθουνάδα κ. Βρεττός Δ. Στάθης.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΩΝ

Στο τέλος του περασμένου χρόνου είχαμε γράψει για την ασθένεια που πλήττει τα κυπαρίσσια, η οποία έφθασε και στα Κύθηρα και καταστρέφει πολλά, από τα περιφάνια αυτά δένδρα, κάθε χρόνο.

Σήμερα θέλουμε να προειδοποιήσουμε το κοινό για μία άλλη ασθένεια που προσβάλλει τα εσπεριδοειδή (πορτοκαλιές, λεμονιές κλπ.). Η ασθένεια αυτή οφείλεται σ' ένα έντομο, λέγεται ι-ξώδης - αλευρώδης και κάνει μια κόλλα σαν αλεύρι κάτω από τα φύλλα που φεύγει πολύ δύσκολα. Η ασθένεια αυτή δεν καταπολεμάται εύκολα, γιατί δείχνει ιδιαίτερη αντοχή κι έχει προσβάλλει το μεγαλύτερο μέρος των εσπεριδοειδών στο Λεκανοπέδιο της Αττικής. Εμφανίστηκε πριν 2 χρόνια κι επειδή δεν ελγήθησαν

τα κατάλληλα μέτρα επεξετάθη και απειλεί όλα τα δένδρα καθώς αδυνατίζουν μετά την πτώση των φύλλων τους και φθάνουν μέχρι να ξεραθούν. Αν γράφουμε για το θέμα είναι για να προειδοποιήσουμε όλους να μην μεταφέρουν για οποιοδήποτε λόγο δένδρα από την Αθήνα για τους κήπους τους (δηλ. λεμονιές κλπ.), γιατί αν μεταδοθεί και στα Κύθηρα η αρρώστια δεν πρόκειται να ξεριζωθεί εύκολα και θα κάνει μεγάλη καταστροφή. Μέχρι στιγμής δεν ακούστηκε κάτι για μετάδοση της ασθένειας κι αν δει κανείς δείγματα πρέπει να ειδοποιήσει αμέσως γεωπόνους. Γι' αυτό όσοι θέλουν να φυτέψουν εσπεριδοειδή ας δοκιμάσουν να πάρουν φυτά ηλεγμένα και από περιοχές που δεν έχει αναφερθεί προσβολή (Κρήτη, Πελοπόννησος).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 9347371.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διαμέρισμα διαμπερές, 105 τ.μ., Δερινύ 54 και Φυλής. Πληροφορίες κ. Θ.Ν. Βαρυπάτη, τηλ. 7248087.

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΑΛΦΙΕΡΗ

SUN-RAY

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491



MANALIS

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



GIORGIO ARMANI

POLO RALPH LAUREN



TRUSSARDI

GIANFRANCO FERRE LUNETTES

alain mikli

Mantana

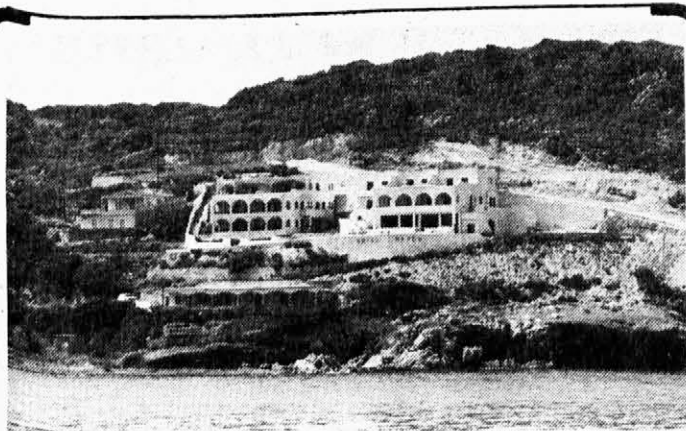
- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ
- ΚΕΝΤΡΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ
- ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Προσφέρουμε στους κατόχους κάρτας DINERS, 6 άτοκες μηνιαίες δόσεις

ΠΡΩΤΕΩΣ 24 ΤΗΛ. 98 37 183 - 98 47 329 Π. ΦΑΛΗΡΟ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ παλαιό ελαιοτριβείο στα Πιτσινιά-νικα, το οποίο έχει επισκευασθεί κατάλληλα και προσφέρεται για διάφορες χρήσεις. Ωφέλιμος χώρος 180 τ.μ. Πληρ. τηλ. 4532865.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μέρος της μεγάλης τριωρόφου οικίας Καθαλίνι εις Αυλαίμονα, (το τμήμα της το γνωστό ως «Τελωνείο»). Πληροφορίες κ. Αντ. Κουέλη τηλέφ. 9335891.



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»
Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων

BAR - SNACK BAR - TENNIS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

IMPORT & EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889

FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτς
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kytherian history

PART TWENTY NINE

IMMIGRATION: THE KYTHERIANS IN SMYRNI (II)

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

The Kytherians who arrived to Smyrni were employed at the beginning as workers. However, being diligent and industrious, they very soon became able to buy vast areas of land from the native Turkish people. In some villages, Kytherians were the overwhelming majority. In fact they were more than 2.500 people in a total population of 4.000, among which only one family was Turkish.

But, beyond any shadow of doubt, the activity in which Kytherians were distinguished was navigation. Keeping the greek tradition through small companies they formed, they, at first, took control over the small vessels (maunes) which were carrying out the loading and the unloading of ships. Then, little by little, their control was extended as well as to the ships transporting passengers or cargoes (commercial).

Kytherians from Mylopotamos were the most successful in the navigation activities. Families coming from this village such as those of Karidis, (Kekioni), Stratigos, Kritikos etc. became sovereigns in sea.

Another family well known also, was that of Victor (his real name was Argyris) from Mitata. It is this man who founded the biggest navigation company in Smyrni. He, in turn «fought» against his French opponent and rival Delaros, who finally was defeated, and sold all his ships. In this way, Victor or Argyris remained the only one ship-owner having under his full control of Smyrni's harbour. Even Delaros himself recognised Victor's success and supremacy,

and one day expressed to him his congratulations, in meeting him in a coffee house in the harbour, belonging to the Kytherian man Kastrissios.

Amelotis waw Kytherian as well, who was arrested by the Italians and in turn was given to the Turks who executed him, in 1922. Moreover, Vernardos, from Karava, and a number of families from other Kytherian villages, were among the well know people in Smyrni.

A lot of stories, concerning Kytherians in Smyrni, and their quarrels and struggles with Turks have been saved. A whole neighborhood in Smyrnis harbour was named «Ta Tsirigotika». It is characteristic, that every year, on the 24th September, when Kytherians were celebrating Myrtidiotissa the harbour and all the near neighborhoods had holiday and the Kytherians were closing their shops, to honour their protector.

The Kytherians to a great extent were keeping their contact and communication with their island, and they did not leave any opportunity to visit the island. Such opportunities were given usually in the elections. And then, the party leaders in Smyrni put their ships to the Kytherian's disposal, who before embarking were taking an oath, on the name of Myrtidiotissa, that they would vote in favour of the candidates suggested. It is worth mentioning, that the island was electing its own member in the Greek parliament. We can say, without any sort of exaggeration, that the representative of Kytherians in the Parliament was elected, most of the time, by the votes of the voters from Smyrni.

The flowing of the immigration stream of Kytherians towards Smyrni began slowly to cease at the end of the last century. Then, new routes and places attracting the restless Kytherians were revealed. We are referring here to A-

merica and Australia, for which the next article will be devoted.

Kytherians in Smyrni, however, reached at their highest point at the beginning of the 20th century, when, of their prosperous neighborhood, many priests, scientists, businessmen, ship owners and entrepreneurs came out. The prosperity and the wealth were widely known and have been attested by the innumerable donations and acts of charity, to hospitals orphans houses, schools, and for the poor and needy compatriots. Among the names of great donors and benefactors who have been written and saved, are included: Man. Stratigos, Alvanakis, Leussakis, G. Minardos - Zervos, M. Tambakis, G. Slavos etc.

Unfortunately, this prosperous and very blooming Kytherian community in Smyrni had the same fate to that of all the rest Greek population in Asia Minor. In 1922 the Greek communities were lost, either by being assassinated by Turks or by being scattered everywhere in the world. Some big groups took refuge in Thessaloniki or in Aegypt. And from there many went further more far, in Africa or in Australia. Very few returned to Kythera. Except those coming to Kythera, the descendants of all the others, it is rather sure, ignore today their origin.

Many surnames of Kytherians, who once lived in Smyrni have been saved, thanks to the memory of those survived. The surnames have been followed, most of the time with the nick names they were known. This is of paramount importance, since nick-names are the same to those used long long ago in Kythera, as a distinctive feature of their identity. By these nick names, many families with the same surnames could be easily distinguished from each others (Vlandis, Friligos, Samios, Marcelos, Kassimatis, Potiris, etc. had been followed by a number of nick-names).

We have in KITHIRAICA'S library a host of books on surnames and nick names of Kytherians in Smyrni. We can give any information to those interested, as far as they write to us.



«Του μητροπολίτου ημών Θεόδωρου...»

ΤΗΝ ΕΙΔΗΣΗ του μήνα, ότι αλλάξαμε Δεσπότη δεν την «έπιασε» καμιά Τσιριγώτικη εφημερίδα, φαίνεται όμως ότι αφιχνιδιάστηκε και η Αρχιεπισκοπή καθώς είδε έκπληκτη να ανακοινώνεται ο αντικαταστάτης του Σεβασμιωτάτου χωρίς η ίδια να γνωρίζει τίποτε σχετικά. Τι είχε γίνει; Πειραϊκή εφημερίδα έγραψε, ότι σε μια εκδήλωση μεταξύ άλλων παρέστη και ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Θεόδωρος Καϊράκης! Κι αυτοί οι αθεόφοβοι οι Τσιριγώτες το πίστεψαν αμέσως κι άρχισαν να παίρνουν τον Έπαρχο τηλεφώνω και να τον συγχαίρουν ανακράζοντας «Άγιος, Άγιος» ενώ ομολογώ, ότι δε γνωρίζω τις αντιδράσεις του Μητροπολίτη που από αλλού το βρήκε.

Και ένας από τους «απ' έξω» διερωτήθηκε. Μα καλά τόσο αφελείς είναι οι Τσιριγώτες; Ακούσανε ποτέ να γράφουν Μητροπολίτη με ...επώνυμο, λες κι είναι διαφήμιση της σοκολάτας «Λίλας Πάουζε», όπου γνωστός ηθοποιός λέει, ότι πρώτη φορά βλέπει σοκολάτα με επώνυμο; Οι Τσιριγώτες δεν είναι αφελείς φίλε, απλά πειραχτήρια είναι και θα διασκέδαζαν πολύ να βλέπανε έπαρχο με ...καρναβά (γιατί με φέσι έχουν δει) να εξομολογεί τους πιστούς και να κηρύσσει το λόγο του ...Μητροτάκη (συγχώρα με Μεγαλοδύναμε).

Έτσι πάντως, έστω και για λίγο, τα Κύθηρα απέκτησαν και Μητροπολίτη Θεόδωρο κι ο Θεός να βάλει το χέρι του μην

Του τριβ

αποκτήσουν τώρα κι έπαρχο ...λάκωβο για να ολοκληρωθεί το μπερδεμα.

Φλύακες

ΚΑΤΑ την πτήση του από το αεροδρόμιο προς Χώρα το ελικόπτερο της «INTERAMERICAN» πέρασε χαμηλά πάνω από τα Πιτσινιάνικα. Πεταχτήκαν λοιπόν έξω οι χωριανοί και πήγαν κατά το αλώνι του ...Μπαγιώκου, νομίζοντας ότι αποτελεί τον πλέον κατάλληλο τόπο για προσγειώση. (Ξέρετε, εκείνο το αλώνι στο οποίο είχαν αρμέξει οι πρόγονοί τους έναν ...αρσενικό γάιδαρο!).

★

ΤΡΕΙΣ νέους επιβάτες μετέφερε από αεροδρόμιο προς Χώρα το ελικόπτερο της INTERAMERICAN. Την εκπρόσωπο της εταιρείας στα Κύθηρα, τον πιο μεγάλο κοινοτάρχη του νησιού και τον οπερατέρ του τοπικού καναλιού. Μετά την προσγειώση πάντως εκυκλοφόρησε ότι ο εις εκ των τριών εισήλθεν ροδόχρους και εξήλθεν χαλκοπράσινος ενώ ολίγου δειν και θα υφίστατο και υγράν συγκίνησιν. Αιτία, λένε, ένας γαϊδουρομαϊστρος που κατέβαζε φίδια. Εγώ πάντως δεν τα πολυπιστεύω κάτι τέτοια. Μια χαρά τους είδα και τους τρεις.

★

ΕΙΧΑ γράψει προ μηνών για Κυθηρία που ...γέμισε τις τσέπες της με γλυκά σε κάποια εκδήλωση μιμουμένη ολίγον αρχαιότερο συμπατριώτη, ο οποίος τις γέμιζε με κοκκινιστό. Ε, φαίνεται τη δόξα της ζήλεψε και γνωστότατος παράγων της νήσου, ο οποίος βεβαίως δε γέμισε τις τσέπες του με γλυκά δεν αφήνει όμως, όπως λέγεται, δεξίωση ή τραπέζι στο οποίο να μην α-

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤΙΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

ΜΑΡ. ΒΛΑΝΤΙΣ

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Τυλλογών

Οργανισμών, ΝΠΔΔ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

ΝΗΑ Κ.Α.Π.

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΧΟΡΤΟΣ Ο.Ε.»

Μεταλλουργία 10 Αθηνών, Τηλ. 3301800

(Τα ενυπόγραφα άρθρα κερδίζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΔΕΛΤΑ ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

- ΛΑΔΙΑ
- ΧΑΡΤΙΚΑ
- ΚΡΑΣΙΑ
- ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα

Μ. Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9

ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 19002

ΤΗΛ. 6642705 - FAX 6642551

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΡΑΠΟΔΙ

ΤΗΛ. (0735) 31730 - 31330

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ FIA TAGRI



FIAT



Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211 - 3

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ

ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ

ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ

ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ

ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)

ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)

ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα
- Κεραμικά
- Υφαντά
- Κιλίμια
- Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΤΖΑΚΙΑ - ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ ΠΛΑΚΑΚΙΑ

ΣΕ ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

Αναλαμβάνω τις τοποθετήσεις

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

• ΠΟΤΑΜΟΣ • ΤΗΛ. 33106

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

όλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ

Φάτε μάτια ψάρια και κοριοί τον αγγλέουρα

ΜΙΑ ΚΑΙ οι κοριοί ξαναήρθαν στη μόδα και τελευταία πάλι, όπου και να σταθείς για δαύτους ακούεις, ακούτε ν' ακούσετε και μία ωραία ιστορία, που την υπέκλεψε εντός του καφενείου της Χώρας κοριός τοποθετηθείς εκεί - υπό ποίου άλλου; - υπό του Τριβόλου προφανώς. Την απομαγνητοφώνηση πάντως την έκαμα εγώ και τ' ομολογώ.

Στο καφενείο, που λέτε, είχε ανοίξει κουβέντα περί των εν Αθήναις κοριών τακτικός πελάτης εκ Καψαλίου ορμώμενος, ο οποίος μόλις προ ολίγου και όλως τυχαίως είχε ακούσει στο ραδιόφωνο δηλώσεις του ως αρχικοριού κατηγορουμένου στρατηγού Γρυλλάκη και προσπαθούσε να τις αναμεταδώσει. Αφού λοιπόν τα είπε όλα, όσα είχε πει ο στρατηγός, έφτασε και στον επίλογο:

- Του τάχανε σκοτίσει, που λέτε, οι δημοσιογράφοι με τις ερωτήσεις τους και στο τέλος ξέρετε είναι τους είπε; «Εδώ σαργόι».

Ένα γέρος που καθότανε παράμερα, δεν άκουσε καλά.

- Εινταλώς τόπε;

- Εδώ σαργόιοι...

Μα ο γέρος ήτανε κουφάλογο, πάλι δεν άκουσε καλά. Έξυσε με το νύχι τ' αυτί του και ξαναρώτησε:

- Εινταλώς;;;

- Εδώ σαργόι, παιδί μου, σαργόιοι..., ψάρια, σιγή ι-χθύος, που λένε.

- Δηλαδή με τσοι κοριούς έπιασε σαργούς;

- Ναι, οκαδιάρικους.

- Αααά, έκαμε ο γέρος και κούνησε καταφατικά την κεφαλά του. Κατάλαβα...

Εδώ που τα λέμε, ο Καψαλιώτης με το δίκιο του άκουσε σαργούς. Μεσ στη θάλασσα έχει γεννηθεί ο άνθρωπος. Κι ο γέρος, ε..., τους κακομασεί, άμα λάχει.

Οι άλλοι όμως, όχι οι δημοσιογράφοι, στους οποίους απευθύνθηκε, αλλά οι πάσης φύσως πολιτικοί μας, που κατά τη γνώμη μου σ' αυτούς ταιριάζει το «Αιδώς Αργείοι» του Γρυλλάκη, το καταλάβανε ά-

ραγες ή «εδώ σαργόι» ακούσανε κι ελόγου τους;

Μάλλον σαργούς και τσιπούρες και λαβράκια ονειρεύονται. Με τέτοια όρεξη που την έχουν όλοι τους...

Εδώ σαργόι λοιπόν και καλή χώνεψη σ' όσους τους ψαρέψανε με δόλωμα τους κοριούς. Οι υπόλοιποι, «φάτε μάτια ψάρια».

Νάναι καλά πάντως ο Καψαλιώτης, με έκαμε και γέλασα κι ύστερα όταν σοβαρεύτηκα πάλι, έγραψα και μερικούς στίχους, που τους αφιερώνω όπου δει:

Αιδώς Αργείοι,
υποκλοπείς αχρείοι.
Ο Θεός αργεί

κι ο φτωχός σαργόι

ακούει κι υπομένει.

Και σεις, οι ευτραφείς,

χωρίς σταλιά ψυχής,

τη δόλια την Αιδώ,

ως φαίνεται, εδώ

την έχετε γραμμένη.

Κλοπή κι αλισθερίσι,

ποια, πόσα θα μασήσει,

τάχατες του κομού

και όμως, όλ' ομού

χωρίς ντροπή ορμάτε

κι απάνω στον κανγά

καλάθια και αυγά

στην τσέπη σας τα χώνετε

κι ως ο λαός ναρκώνεται

εσείς χοντρά τ' αρπάτε.

Κι ορίστε, η Ελλάς

ως στέρφα αγελάς

(με τέκνα σαν κι εμάς)

οδεύει για κιμάς

στον κόσμο του σφαγείου.

Μα σεις, σοφοί ταγοί,

βρωμώντας σαν τραγί

τη βιόλα σας θαράτε.

Έι, Αχαιοί, ξυπνάτε.

Ας βγούμε απ' το ψυγείο.

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

Ζητείται μεσολαβητής

Από τον Γ.Π. Δρυμωνιάτη

ΜΕ ΑΥΤΑ που διαβάζω στον Τσιριγώτικο τύπο τελευταία περί αναβίωσης του τοπικισμού, περί δημιουργίας συνόρων στο ύψος της Ξεροσαβάλας και τοποθέτησης συρματοπλεγμάτων και περί ιδρύσεως νέων κρατών με τις ονομασίες «Όξω Μακεδ.», «συγνώμη...», «Όξω Δήμος» και «Μέσα Δήμος» και άλλα τοιαύτα ευχάριστα, εγώ πολύ έχω ανησυχήσει.

Είντα χάμαρη σας έπιασε και τα θυμηθήκατε αυταδά; Είναι ώρες για τέτοια πράγματα; Δεν βλέπετε, μωρέ, στα τη-

Πετά στα ...σύννεφα

ΕΚΛΟΓΕΣ οσονούπω

(πάλι αυτό το οσονούπω που μου τη σπάει) πλησιάζουν και εδώ που τα λέμε η συντριπτική πλειοψηφία των εν Πειραιεί πολιτευομένων (πρέπει να) πάει για μαύρισμα κανονικό κοινώς δε κατά το τσιριγώτικο ιδίωμα για ...μουτζουδέα. Κάποιοι λοιπόν πέταξαν την ιδέα να ζητήσουν να κατέβει υποψήφιος ο εικονιζόμενος επιχειρηματίας, για τον οποίο οι πλείστοι πιστεύουν ότι θα επιτύχει πολύ περισσότερα από την πλειοψηφία των σιωπηλών σημερινών εκπροσώπων μας. Δε γνωρίζω τις απόψεις του εικονιζόμενου, μεταφέρω όμως την ιδέα και δημοσιεύω τη φωτογραφία του με τη ντυντούκα που δείχνει, ότι είναι έτοιμος δια παν ενδε-

χόμενον. Μάλιστα, η μη εικονιζόμενη εδώ «μαρίδα», ζητά ως ενθύμιον το ...πάμπερ, προφανώς μετά την χρήσιν ως υποστάν την υγράν συγκίνησιν του ...φέροντος εκ της επιτυχίας της προσπάθειας του.

Το Θεό σας δεν έχετε μωρέ Τσιριγώτες.

W

λεμπάνιστρά σας είντα τραβούνε οι Οξωβοσνιότες με τους Μεσσαερβίτες, που ετσί-δά τ' αρχινίξανε κι αυτοί και

με τα αντίστοιχα κεφάλια τους.

Καλά δηλαδή που εμείς είμαστε όλοι ορθόδοξοι. Φαντάσου νάτανε, ας πούμε, οι μεσαρίτες μουσουλμάνοι κι οι ξωτάροι ορθόδοξοι ή τ' ανάποδα. Της Βοσνίας το κάγκελλο θάχε γενεί και εν Κυθήροις.

Κάτσοτε λοιπόν στ' αυγά σας, διαόλου τοπικιστάδες, που πιάσατε και μου ανακυλάτε τέτοιες ώρες, τέτοια πράγματα κι άμα σας στρώει ο πεινός σας για καυγάδες, αμέτε στην Ερζεγοβίνη. Στο Τσιρίγο δεν χωρείτε. Το Τσιρίγο μας είναι ένα για όλους και θ' αναπτυχθεί απ' άκρη σ' άκρη. Από το Ρούτσουνα μέχρι τον Τράχηλα κι από τη Βρουλέα μέχρι του Λυκοδήμου. Κι αν δεν βάλετε μυαλό, μη θαρρείτε πως στ' αλήθεια θα ψάξομε για μεσολαβητές. Είστε λίγοι κι εμείς οι άλλοι, οι πολλοί, είμαστε όλοι ένα και θα σας ριχτούμε όλοι μαζί να σας τα κάμομε τα μούτρα χειρότερα κι από του Γκλιγκόρφ. Να μάθετε.

Υποκρισίες

Κύριε Διευθυντά

Διαπορώ ειλικρινώς δια την στάσιν ενίων συμπατριωτών σας, οίτινες ηρνήθησαν, λέγεται, να επιτρέψουν εις τα τέκνα των να ενδυθούν την τοπικήν ενδυμασίαν και να υποδεχθούν την πρώτην οργανωμένην ομάδα, ήτις αφίχθη αεροπορικώς εις την νήσον σας, όπως γίνεται συνήθως εντε ταις πολιτισμέναις και μη χώραις.

Αληθώς δεν είδον μέχρι σήμερον να διαμαρτύρονται ή ν' απαγορεύουν την συμμετοχήν εις τας καλουμένας εκπαιδευτικάς εκδρομάς σχολείων τινών, όπου οι μαθηταί, αντί να επισκέπτονται τα μνησεία και συναφείς χώρους αναλώνουν κυριολεκτικώς τον χρόνον των εις οινοποσίαν και χορομανίαν, ου μην αλλά και εις άλλας δραστηριότητας ακαταλλήλους ίσως και δια τους τολμηρότερους των αναγνοστών σας. Οποία λοιπόν υποκρισία!

Μετά τιμής

Βαρθολομαίος Τσιρλιπιδάς

Σκυτοτόμος

Πενταγιοί, Φθιώτιδος

καταντήσανε σήμερα να μην έχει μείνει μουστάκι για μουστάκι στην περιοχή τους; Τα φάγανε μεταξύ τους όλα, μαζί

Ο τρίβολος



«ΚΙΤΗΙΡΑ TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών

Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)

CORNELIS LENTEN

ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526



A. Vlandis

PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

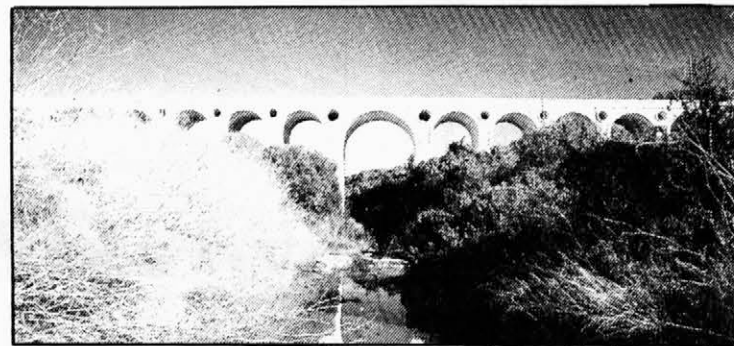
Κινδυνεύουν κι άλλες

ΕΤΟΙΜΟΡΡΟΠΗ Η ΓΕΦΥΡΑ ΣΤΟ ΚΑΚΟΠΕΤΡΙ

Ρήγμα στις υποστηρίξεις και σοβαρότατες ζημιές στον φέροντα οργανισμό του γεφυριού στην περιοχή Κακοπέτρι (κάτω από τον Αγ. Μύρωνα), διεπιστώθηκε στις 17 Μαΐου. Αμέσως η αστυνομία απαγόρευσε την κυκλοφορία ενώ έφθασαν επειγόντως από τη Νομαρχία τρεις μηχανικοί, οι οποίοι εξήτασαν το γεφύρι και διεπίστωσαν ότι όντως οι ζημιές είναι σοβαρότατες σε σημείο που να κινδυνεύει άμεσα με κατάρρευση. Αμέσως συνετάγη έκθεση και η Νομαρχία επελείφθη για την ταχύτατη επισκευή έτσι ώστε να μην υπάρξει πρόβλημα με τη συγκοινωνία τους θερινούς μήνες. Επετράπη μόνον σε ιδιωτικά αυτοκίνητα να κινούνται με προσοχή από τη μεριά που δεν διεπιστώθηκαν σοβαρές ζημιές ενώ τα λεωφορεία και όλα τα άλλα οχήματα χρησιμοποιούν τον δρόμο από τον Κάλαμο. Σημειώνουμε επ' ευκαιρία ότι μόλις πρότινος ετελειώσε μία σημαντική βελτίωση του δρόμου Καλάμου - Καψαλίου στο σημείο όπου δεν ήταν δυνατόν να περάσουν μεγάλα οχήματα. Στο σημείο αυτό κατασκευάστηκε υψηλός τσιμεντένιος τοίχος αντιστήριξης που έδωσε το απαραίτητο φάρδος στο δρόμο. Παράλληλα η Κοινότητα Κυθήρων άρχισε ήδη τις εργασίες διαπλάτυνσης του ίδιου δρόμου στην περιοχή Σταυρός (DISCO), όπου ήταν ιδιαίτερα στενός και ως εκ τούτου επικινδυνός.

Όμως για να επανέλθουμε στη γέφυρα στο Κακοπέτρι σημειώνουμε, ότι κι αυτή, όπως οι πλείστες στα Κύθηρα, κατασκευάστηκε επί Αγγλοκρατίας και ήδη ξεπερνά τα 150 χρόνια ζωής. Αν

προσθέσουμε το γεγονός, ότι οι γέφυρες αυτές είχαν κατασκευασθεί για να περνούν το πολύ κάρα, τότε θα δούμε γιατί δεν αντέχουν τη διέλευση των σημερινών μεγαθήριων, παρά μάλιστα τη βελτίωση που είχε γίνει με τσι-



Όλες οι γέφυρες που κατασκευάστηκαν από τους Άγγλους κινδυνεύουν να πάθουν ό,τι έπαθε κι αυτή στο Κακοπέτρι. Νομίζουμε ότι είναι ώρα να ληφθούν άμεσα μέτρα προστασίας μέχρι να γίνουν παρακαμπτήριοι δρόμοι. Εδώ η «τυχερή» γέφυρα στο Κατούνι που κινδυνεύει θεωρητικά λιγότερο, λόγω της θέσεώς της.

μέντο προ αρκετών ετών στη συγκεκριμένη γέφυρα.

Σημειώνουμε ακόμη ότι την ίδια τύχη θα έχουν μετά βεβαιότητα και άλλες γέφυρες της ίδιας εποχής, όπως οι δύο στο Καψάλι, οι δύο που μεσολαβούν από τα γέφυρα στο Κακοπέτρι μέχρι το Λειβάδι, η γέφυρα των Φατσαδι-

κων και ίσως περισσότερο απ' όλες, αυτή του Ποταμού, που αποτελεί και σημαντικό έργο τέχνης. Η γέφυρα στο Κατούνι γλύτωσε μέχρι στιγμής μόνον λόγω του γεγονότος, ότι δε χρησιμοποιείται συχνά. Μάλιστα τα τελευταία

χρόνια οι υπηρεσίες της Νομαρχίας μάλλον έχουν αμελήσει να τοποθετήσουν τις προειδοποιητικές πινακίδες που απαγορεύουν τη διέλευση σε οχήματα πάνω από κάποιο επιτρεπόμενο βάρος. Βέβαια και τις πινακίδες δυστυχώς δεν τηρούσαν οι διερχόμενοι, άλλοτε λόγω ελληνικής νοο-

τροπίας και άλλοτε, γιατί δεν είχαν άλλο δρόμο να περάσουν. Βέβαια και η κυκλοφορία στο νησί βαρέων οχημάτων πρέπει να εξαρτάται άμεσα και από την ικανότητα των δρόμων να δεχθούν τέτοια οχήματα. Η λύση είναι αυτή που έχουμε γράψει πολλάκις, αλλά ουδέποτε ακουόμενοι. Οι άμεσες στηρίξεις και επισκευές σε όσα γεφύρια κινδυνεύουν άμεσα και η κατά προτεραιότητα επαναχάραξη των δρόμων στα σημεία, όπου τα γεφύρια αυτά πρέπει να παρακάμπτονται. Όμως αυτές είναι δύσκολες και δαπανηρές εργασίες κι έτσι οι αρμόδιοι αντί για έργα ουσίας που θα λύνουν προβλήματα περιορίζονται στις καλές μεν και απαραίτητες, όχι όμως και μακρόπνοες ως έργα, ασφαλτοστρώσεις. Όρα είναι λοιπόν να δραστηριοποιηθούν όλοι, ώστε ν' αρχίσουν γρήγορα παρόμοιες εργασίες πριν δούμε παρόμοια έργα να καταρρέουν τελειώς ή, το χειρότερο, πριν θρηνησουμε ίσως κάποια θύματα. Σκεφθείτε π.χ να κατέρρεε η γέφυρα τη στιγμή της διέλευσης ενός σχολικού λεωφορείου! Καλύτερα ν' αποφύγουμε τη σκέψη αυτή, ας τη σκεφθούν όμως οι αρμόδιοι της Νομαρχίας.



ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΚΑΝ τα Κύθηρα από 21-23 Μαΐου, ο κ. Γ. Σακελλαράκης και συνεργάτες του, οι οποίοι εξέτασαν λεπτομέρειες και προετοίμασαν το έδαφος για τη μεγάλη ομάδα που θα πραγματοποιήσει τις ανασκαφές στον Αγ. Γιώργη στο βουνό τον προσεχή Σεπτέμβριο. Τον κ. Σακελλαράκη που έμεινε στον Ποταμό, βοήθησε στις επαφές του, κατά παράκλησιν της Ετ. Κυθηραϊκών Μελετών ο κ. Γ. Κομηνός, συντ/χος του ΟΤΕ.

ΑΚΟΜΗ δεν τον είδαμε...αρχίσαμε τη γρίνια. Για το νέο δασικό νόμο λέμε για τον οποίο είχε μιλήσει ο κ. Κατσούδας στις 28 Απριλίου. Θα θυμάστε τι λέγαμε τότες φορές για τους δημοσιογράφους του Κολωνακίου, που φοβούνται μην καταστραφούν τα ασπαραθοδάση. Το χορό με τους υπαινιγμούς άνοιξε το Mega Channel, το οποίο είχε αποκλειστικό ρεπορτάζ για το Νόμο και το διαφήμιζε με τίτλο «με ποιο τρόπο θα αποχαρκτηρισθούν τα...δάση». Με τέτοια θαθεία ενημέρωση, μη νομίζετε ότι θάνατι εύκολη υπόθεση η λύση του «δασικού» ακόμη κι αν υπάρχει η πολιτική βούληση.

ΓΙΑ ΤΟ ΙΔΙΟ θέμα μίλησε τον περασμένο μήνα στο ραδιοσταθμό SKY ο εκδότης των «Κ» Μ. Καλλιέργης. Δυστυχώς όμως όλοι σ' αυτό τον τόπο ακούμε μόνο αυτά που θέλουμε κι ιδίως τους εαυτούς μας. Έτσι ώστε οι φωνές του Τσιρίγου μάλλον θα πνιγούν στην...ιδιότητα δημοκρατία που εφαρμόζουν δυστυχώς μερικά Μέσα Επικοινωνίας.

ΠΟΣΟ 100 εκ. δρχ. διατίθεται στο Σύνδεσμο Ύδρευσης «Περάτης» για έργα υδρεύσεως στο νησί που θα δημοπρατηθούν σύντομα.

ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗ Επιτροπή Κυθηραϊκών Σωματείων, μετά την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών απηύθυνε έγγραφο προς το Υπουργείο Πολιτισμού με το οποίο ζητεί από την Υπουργό κυρία Μπακογιάννη να μην αλλάξει το καθεστώς υπαγωγής των Βυζαντινών και Νεωτέρων Μνημείων, θέμα για το οποίο γράψαμε διεξοδικά στο προηγούμενο.

Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ

ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα γιορτάστηκε η 129η επέτειος της Ενώσεως της Επτανήσου με την Ελλάδα. Στις 9 π.μ. της 21ης Μαΐου εγνώθη επιμνημόσυνη δέηση στο Ποταμό στον Τάφο του Ριζοσπάστη Βουλευτή Κοσμά Πανάρετου (1820-1901) στην οποία παρέστη ο Έπαρχος κ. Θ. Καϊράκης, ο Πρόεδρος του Ποταμού κ. Π. Πρωτοψάλτης και πολύς κόσμος. Η Φιλαρμονική έπαιξε εμβατήρια και ο δάσκαλος κ. Γ. Μπαβέας μίλησε για το νόημα της επετείου. Στις 10 π.μ. έγινε στο Μητροπολιτικό Ναό του Εσταυρωμένου στη Χώρα δοξολογία, παρουσία του Επαρχου και των αρχών, ενώ στη συνέχεια έγινε επιμνημόσυνη δέηση στο Ηρώον στην πλατεία και ακολούθησε κατάθεση στεφάνου. Τον πανηγυρικό της ημέρας εξεφώνησε ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. Αρτ. Καλλιέργης, ο οποίος μίλησε για την ιστορική και εθνική σημασία της επετείου. Ακολούθησε παρέλασι των μαθητών.

ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Στην Αθήνα η επέτειος της Ενώσεως εορτάστηκε με τη συνθησμένη δοξολογία στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών στις 23 Μαΐου και ακολούθως έγινε κατάθεση στεφάνου στο μνημείο Ανώστου Στρατιώτη από τον πρόεδρο της Ενώσεως Απανταχού Παξίων εκ μέρους όλων των Επτανησιακών Σωματείων. Στην εκδήλωση συμμετείχε αντιπροσωπεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, με επικεφαλής τον πρόεδρό του κ. Ν. Φατσέα. Το απόγευμα της ίδιας μέρας έγινε εκδήλωση στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος από τα Επτανησιακά Σωματεία στην οποία χόρεψαν τοπικούς χορούς Επτανησιακά Συγκροτήματα με πιο σημαντική συμμετοχή του χορευτικού του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

Στον Πειραιά, στις ανάλογες εκδηλώσεις στο Δημοτικό Θέατρο Πειραιώς μετείχε το χορευτικό της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών.

ΑΡΚΕΤΟΙ ανταπεκρίθησαν στην έκκληση του κ. Λεγκάκη να γράψουμε κάτι για τον Νικ. Τριφύλλη. Έτσι μόλις ετοιμαθούν τα στοιχεία που μας έδωσαν θα τα παρουσιάσουμε από τα «Κ».

ΣΕ 95,6 εκ. δρχ. ανήλθαν τον περασμένο χρόνο τα κέρδη της εταιρείας «Λίνδος Ν.Ε.» που διαχειρίζεται το πλοίο «Μήλος Εξπρές» και είχε τότε και το «Ιόνιον» που βυθίστηκε το Σεπτέμβριο.

Νέα της «Συντροφιάς»

Επιτυχή εκδρομή στην Πάτμο οργάνωσε η «Συντροφιά». Συμμετείχαν 50 άτομα κι έζησαν ένα τριήμερο στην ομορφιά του νησιού και την ξεχωριστή ιεροπρέπεια των προσκυνημάτων του. Συγκίνηση προκάλεσε σε όλους το τρισάγιο στη μνήμη του αιμνήστου Μητροπολίτη Κυθήρων Ιεροθέου, που έγινε στη μονή Ιωάννου του Θεολόγου με την παρουσία της αδελφής του. Λίγες σεμπερβίδες από τα Κύθηρα κι ένα συμβολικό ποσό στο ορφανοτροφείο του Νησιού υπογράμμισαν τη μνήμη του Μητροπολίτη που έφυγε νέος από τη ζωή.

Η «Συντροφιά» απευθύνει ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ στους φίλους που κι αυτή τη χρονιά στήριξαν τις δραστηριότητές της.

Το πρόγραμμα για τους επόμενους μήνες περιλαμβάνει: 11 Αυγούστου 7 μ.μ. επίσκεψη στο Γηροκομείο. 6 Οκτωβρίου 6 μ.μ. έναρξη της 14ης χρονιάς δραστηριοτήτων της «Συντροφιάς».

ΚΑΠΩΣ περισσότερη ήταν η ρεκλάμα σ' αυτό το φύλλο. Συγγνώμην, αλλά που και που πρέπει να βγαίνουν και κάποια έξοδα...!

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ξεπρέ Βίβα

TELEFLOR

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Τ.Κ. 185 31

ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688

FAX 99 51 192

MOTORENT

PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS

MOBILES, MOTOR CYCLES

CANOS, PEDALBOATS

SURFING BOARDS

WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI

TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON, PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN DEERE

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931

ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ

★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

★ Real estate Law

★ Inheritance cases

★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus

TEL.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196